

Il Pasquino Coloniale

BANCA POPOLARE ITALIANA

S. PAULO RUA ALVARES PENTEADO, 31 S. PAULO



Operazioni di Credito Popolare, Commerciale, Industriale e Agricola

DEPOSITI: { A piccolo risparmio interesse 5 o/o - SORTEGGIO ANNUALE DI PREMI -
In conto corrente interesse 4 o/o

Servizi puntuali e a condizioni vantaggiose di rimesse in Italia ed in qualsiasi altro paese.

Custodia di titoli. - Amministrazione di valori o di beni immobili.

ANDAR PRAT. N.º de CRD. EST.

Dottor Fausto Fioravanti
Medico chirurgo e ostetrico della
R. Università di Pisa, dell'Ospedale
Umberto I. — Malattie delle signore
e dei bambini, veneree e sifilittiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 81
— Tel. 5760, Central — Dalle 8
alle 9 — Residenza: Rua S. Castan-
ha, 56 — Tel. Cidade, 6181 — Dal-
le ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

INFERMIERE

LATINI ENRICO

Del Policlinico di Roma e degli
Ospedali di S. Paolo. Provette per
infezioni intramuscolari, e endove-
nose, con prescrizione medica. Cura
qualunque ferita. Assiste ammalati
in casa. Attende chiamate giorno
e notte. — Tel. Ctr. 3084. —
Frescoso Porto Geral, 3 (Vicino
al Teatro Boa Vista).

LABORATORIO DI ANALISI

Prof. W. Haberfeld

Tutti gli esami di laboratorio
Wassermann e Melnick ogni
giorno. 153, R. AUROBA - Tel.
Cidade 1769 - Dalle 9 alle 13.

Dr. Comenale Figlio

Ex-interno della Facoltà,
degli Ospedali di Roma e Ne-
ter di Parigi. Medico chirurgo
specialista delle malattie dei
reni, vescica, prostata e ure-
tra, blenorragia. — Con-
sultorio: rua S. Bento, 43 —
Dalle 8 alle 5 — Tel. Central
120 e Av. 157.

Dottor Arturo Zappeni

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato
dal Governo Federale — Ma-
lattie delle signore e dei bambini.
Analisi microscopiche. Cura delle
malattie veneree e sifilittiche con
metodo proprio. — Rua S. BENTO,
s. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. —
Tel. Centr. 6821 — Residenza: Av.
Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle
9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155.
Bras.

Prof. Dott. E. Tramonti

Docente dell'Università di Roma
— Medicina generale —
Malattie nervose — Gabinetto
di Elettroterapia e Fototerapia
— Consultorio: Piazza Repu-
blica, 15. Primo piano, dalle
3 alle 5. — Residenza: Rua
Vergueiro, 139. Telef. Ave-
nida 2-2-3-1.

Dott. Mario De Santis

Dell'Istituto di Patologia e della Po-
liclinica del prof. Castellino a Na-
poli — Medicina interna — Sifil-
ide — Tuberculosi. — RUA DA LI-
BERDADE, 33 (sob.) — Telefono.
Centr. 4045 — Dalle ore 8 alle 11
antimeridiane.

Dr. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e
Porto Alegre. Consultorio:
Lgo. da Sé, 34 - 2.º andar -
Sale 209-211. Tutti i giorni
dalle 14 alle 17. Residenza:
R. S. Joaquim, 84. Accetta
chiamate a qualunque ora di
notte - Tel. Central 2259.

RESTAURANT ROMAGNOLO --- MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti
— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle ca-
salinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 - S. PAULO - Tel.: 1956 Cid.

DR. ANGELO DE MASI e DR. VALENTINO SOLA

delle Cliniche di Pisa e Padova — delle cliniche di Roma e Parigi
RUA BELLA CINTRA N. 5 RUA AUGUSTA N. 527
Telef. Cidade 63-39 Telef. Avenida 15-64

**MEDICINA — CHIRURGIA GENERALE — MALATTIE DEL-
LE SIGNORE — VIE URINARIE**

Specialisti delle Malattie della pelle — Veneree e Sifilittiche
Consultorio: Rua Barão de Itapetininga, 7 — Telef. Cidade 5084
Orario dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 6

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE

**ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTE-
RIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI**
CONSULTORIO: RUA 7 DE ABRIL N. 35

Telef.: 4896 Cidade SAN PAULO
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico
Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio.
- Reazione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di
urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pda, ecc. Poli
e squame, tumori e frammenti patologici. — RUA LIBERO BA-
DAHO, 53 - Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trat-
tamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e
uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più
moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel., 6387 Cid.

Prof. GUARNERI — Dr. RAIA — Dr. PICERMI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulti: 1—3 pom. Telef.: Cidade 5-1-7-9
RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 42 — S. PAULO

LABORATORIO DI ANALISI

Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo
di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pda, ecc. Ri-
cerche cliniche di qualsiasi natura.

DR. L. MIGLIANO Tutti i giorni dalle
8 alle 18.

Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel. 425 e 2168-Central

DR. LUIGI RICCI

AVVOCATO

Ex-secretario della "Camera Italiana di Commercio"

Tratta qualsiasi questione civile, amministrativa o commer-
ciale — Assume liquidazioni commerciali e testamentarie —
Redige contratti e testamenti — Fornisce informazioni pratiche
di carattere economico (imposte, tariffe doganali, materia pri-
me, mercati di produzione e di consumo, forniture di macchine)
ad industriali e commercianti — Consultazioni Rs. 20\$000 ca-
dauna — Colloca denaro su ipoteca — Compra e vende atabill
per conto di terzi — Ore di consultazione dalle 14 alle 17.

Studio — Rua Anhangabahú, 1 — angolo Praça do Correio
Corrispondenza — Casella Postale 1236 — Tel. Cidade 7884 —
Telefono: — Sant'Anna, 8-8 — S. PAULO

Dottor Giuseppe Teol

Delle R. Cliniche ed Ospedali di
Napoli, dell'Ospedale Umberto I —
Abilitato per titoli e per esami in
Rio de Janeiro e Bahia — Medici-
na e chirurgia generale — Con-
sultorio: —
Lad. Sta. Ephigenia, 17-A
Telef. Cidade, 4055 - Dalle 8
alle 16 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Ca-
rità del Bras
LARGO 7 DE SETEMBRO, 3
Telefono, Central 4226

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della
"Beneficência Portuguesa", laurea-
to per l'Accademia di Medicina di
Parigi — Consultorio: dalle 3 1/2
alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4
— Tel. Centr. 8-0-3-6 — Residen-
za: Rua Frei Caneca, 185 — Tele-
fona Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato
dalla Facoltà di Bahia, ex-
chirurgo degli Ospedali di Napoli
— Chirurgo dell'Ospedale Umberto
I — AVENIDA RANGEL PESTANA
KA, 124 — Tel.: 1675, Bras —
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 8.

Dott. Pasquale Sinigaglia

Chirurgo-dentista — Malattie della
bocca — Lavori sistema nord-ame-
ricano. — Specialista in bridge-
work e dentiere anatomiche. — Mas-
sima estetica e durabilità.
Praça de Sé, 24 - Palacete S. Paulo
(5.º piano, sala 513-515) — Telef.
Central, 2233. — Consulto: dalle
ore 8 alle 17.

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Ro-
ma e per la Facoltà di Medi-
cina di Rio de Janeiro — Cli-
nica Medico-chirurgica in ge-
nerale, specialmente per le
Malattie dei bambini. — Con-
sultorio: Rua Libero Badaró,
53, Tel. Central 3672 — dalle
2 alle 5 — Residenza: Rua
das Palmeiras, 154. Tel. Ci-
dade 3844. Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Oaldas

Specialista per le malattie dei bam-
bini — Ex-assistente dei dottori
Moncorvo di Rio de Janeiro e capo
della Clinica dei Bambini della San-
ta Casa di Misericordia. — Visite
dalle ore 2 alle 4 pom. — Residen-
za e consultorio: RUA MAJOR
QUEDINHO, n. 7 — Telef. 5403,
Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

R. Libero Badaró, 4
(presso il Largo S. Bento)
Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-5

Dr. Emanuele Saporiti

Ex-Chirurgo degli Ospedali
Riuniti di Napoli. Specialista
in Ostetrica e Ginecologia. —
AV. S. JOAO, 123 — Tel.
Cid. 2350.

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e più a buon mercato di tutte le altre
esistenti nel mercato
Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica
di Tessuti di Lona "SANTA THERESA", sita in
RUA DOMINGOS PAIVA N.º 74-76 — Telef. 2680 Bras
VICENTE DE LUCA & CIA.



LA CUOCA — Dopo che uso l'OLIO BERTOLLI, la patrona trova la mia cucina piú deliziosa!

Recente Pubblicazione:
GUERRA E PRIGIONIA
 (Frammenti di un diario
 di Guerra)
 del
Dr. Francesco Graziano
 in vendita in tutte le
 Librerie
 Prezzo 5\$000 — Per la
 Posta 6\$000.

MAXIMA VANTAGEM

Os nossos appa-
 relhos são de so-
 lida construção e
 tem todas as
 peças avulsas...



MAZZINO CIAPPEI
 RUA VERGUEIRO, 209
 Tel. Avenida, 1186

Productos Cinos



Grande Fabrica de:
 Rebuçados
 Balas Extra
 Balas Mel
 Balas Uvas
 Balas Guaraná
 Balas Fructas
 Bombons finos
 Pastilhas de hortelã
 pimenta.

**CIUFFI, MUSSOLINI
 & CIA.**
 R. Sayão Lobato, 11.a,
 Tel. Braz, 542
 S. PAULO

Quando ordinate il vo-
 stro aperitivo non di-
 menticate di esigere:

**Americano con
 Campari**

Marsala Florio

— É IL MIGLIORE

RECREIO COSMOPOLITA

Recreio, Restaurante e Stanze per Famiglie
 Cucina di primo ordine - Servizio a la carte.
 Vini fini italiani, francesi, ecc.

A. G. POLLASTRINI

Antico Proprietario dell'Hotel Internacional
 Boa Vista — Tel. 99 — S. Vicente
 Avenida Manoel da Nobrega, 4 :::: **SANTOS**



**Fabrica de Ladrilhos e
 Mosaicos Nacionaes**



SALVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM
 LADRILHOS TRPO CERAMICA.

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marcelha.

RUA CONSELHEIAO RAMALHO, 288-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO.

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L'AMERICANA
 Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922.
 Macchine da cucire e da ricamo Singer -- Manichini. Vendita a rate mensili. -- Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni, garantite.
 José Nob. de Gerard
 R. Quin. Bocayuva 64
 Central 4-7-9 -- São Paulo

GRANDE FABBRICA DE ARANHAS E TROLY
 Fabrica-se qualquer especie de vehiculos como sejam: Aranhas, Trolys, Carrinhos, de pedreiros, leiteiros, etc. -- Fabrica-se quassquer carrocerias e serviço de pintura e sellaria, concentra-se autos, execucao-se etc.
 J. L. ALIPERTI & IRMÃOS
 MOLLAS, fabricamos de qualquer especie, como sejam de aranhas, auto-caminhões, etc.
 Rua Campos Salles, 34-A
 Teip. Bras. 1670
 SÃO PAULO

Solda Autogena
 Nicheiação e Esmalte a fogo -- Concertos e reformas de Bicycletas e Motocycletas -- Execucao rapida e perfeita
BIAGIO ZACCHIA
 Av. Rangel Pestana, 88
 Tel. Bras 1144.
 S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI
 R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279
 Il trovo c'he" delle riunioni famigliari. Servizio accuratissimo di The, Latte e Chocciato, biscotti, dolci finissimi, ecc.
 Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 18 e dalle 20 alle 22,30.
 Salone completamente e ricamente rimodernato.

Ao Gato Preto
 -- Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?
 -- Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e cammaro a Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. -- Rua Voluntarios da Patria, 421-A -- Telefono. Sant'Anna, 5-7. -- S. PAULO.

LACTA
 PREFIRAM
 LATE E LEITE MAIS DELICIOSO

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA
 (SUD-AMERICA EXPRESS)

piu' grande vapore in servizio nella linea del Sud-America

GIULIO CESARE

Prossime partenze da Rio de Janeiro per Barcelona e Genova
 10 APRILE -- 28 MAGGIO

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso -- Sala di ginnastica -- Cinema -- Orchestra -- Balli -- Biblioteca -- Giornale quotidiano -- Bottega d'arte e di moda -- Barbiere e parrucchiere per signora -- Fotografo e camera oscura -- Servizio sanitario e farmaceutico -- Ascensori -- Cassette di sicurezza in camera "safe" -- Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa biancheria. -- Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: Mattino: caffè, latte, pane -- Mezzogiorno: minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta -- Sera: minestra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino. -- Servizio tavola fatto da camerieri in saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. -- Bagai, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Messina per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia.

E. N. I. T. -- Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 o/o sulle ferrovie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere.

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:
 ITALIA - AMERICA

SAN PAULO R. Alvarez Penteado, 43
 SANTOS Pr. da Republica, 26
 RIO DE JANEIRO Av. Rio Branco, 4

Suntuoso e aristocratico
Leilão
 N.º 295 -- 13. DE MAIO -- N.º 295
 GIORNO 21 MARZO, SABATO, ALLE ORE 14
 DAL "LEILOEIRO" UFFICIALE
LEONCIO C. DE OLIVEIRA

Debitamente autorizzato dall'Eccmo. Sig. Max Welszlog, importante negoziante di questa piazza, che si ritira temporaneamente in Europa, espone in libera e vera asta pubblica l'artistica mobilia che adorna l'elegante residenza, costante in un eccellente piano del noto autore tedesco Otto Thein, quasi nuovo, e di fabbricazione speciale per il clima del Brasile, con corde incrociate "cepa" di metallo e tre pedali. Ricca guarnizione per sala da pranzo, finissimo lavoro della Casa Allemã; elegantissimo dormitorio in "pau marfim", "terno" di cuoio tedesco, scrittoio completo, biblioteca, ricchissimi tappeti persiani e europei, ottima Victrola Victor, n.º 16, vera e rara collezione di cristalli di Boemia e Baccarat, bronzi legittimi, specchi veneziani, rarissimi apparecchi da tavola, porcellane, metalli, posate Alf. Nid, bacili di argento, quadri antichi e rari, marmi, busti, ricca lampada di centro in bronzo, gelatiera tedesca Bing, macchina Singer con 7 tiretti, mobili diversi, camere per serva e "chauffeur", utensili di cucina, e grande quantità di oggetti, che verranno esposti in libera e vera asta pubblica.

GIORNO 21 MARZO, SABATO, ALLE ORE 14

DAL "LEILOEIRO" UFFICIALE
LEONCIO C. DE OLIVEIRA

N. B. -- Alla vigilia dell'asta, dalle 18 alle 22, vi sarà una esposizione, e saranno distribuiti dei cataloghi.



IL PASQUINO COLONIALE



Direttore-proprietario: **ERMANNO BORLA** -- Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTI NI**

Il giuoco del "bicho"

La Polizia dà la caccia ai giocatori di "bicho".
 (Dai giornali).

*Lui porti il diavolo all'inferno,
 Lui maledica il vecchio Palreterno,
 Che per primo ideò -- triste intelletto!
 Il giuoco maledetto.*

*Fra tante piaghe tristi e contagiose
 Fra tante crisi nuore e dolorose,
 Il "Bicho", ah! ci addossa, piu' feroce,
 la piu' pesante croce.*

*Dal giorno maledetto che imparai
 A fare il giuoco e un testoncín giuocai,
 Sempre sborsai il tributo -- (molto o poco)
 Al maledetto giuoco.*

*E' la lupa dantesca, orrenda e rio,
 Che il giorno appresso ha piu' fame che prio;
 che mai non empie le infernali brame;
 Dirora e grida: Ho fame!*

*Piu' gente in un dì visita i "biscieri" --
 E bianchi e peri -- e dame e cavalieri --
 Che non S. Pietro oppure S. Giovanni
 Durante cinquant'anni.*

*La loro entrata in una settimana
 Vale un centuplo e piu' della Dogana;
 Se la Cassa Economica fallisce,
 Il "bicho" l'assorbisce.*

*Piu' seria e piu' perfetta istituzione
 Non trovi in questa libera Nazione,
 Che d'Ordine e Progresso in verità
 Lezioni al mondo dà.*

*Del Codice Penale non si cura,
 Nè delle leggi ha avuto mai paura;
 Trema dinanzi al mastro Onnipossente
 Lo stesso Presidente.*

*-- Va, misero babbeo, versa il testone,
 Che ti potrà fruttare un milione;
 Consulta gli astri, interroga la luna,
 E tenta la fortuna.*

*Esamina i tuoi sogni, e fortunata
 Ben tu sarai, se i sogni arrai ascoltato:
 Son le voci del tuo povero nonno,
 Che ti arrisa nel sonno.*

*Fa rotli alla Madonna della Penha,
 Che, se di fatti rincere si degna,
 L'andrai a ringraziar, da buon cristiano,
 Col moccolotto in mano.*

*Accendi il lampadino benedetto
 A S. Gennaro, quando vai a letto:
 Egli t'ispirerà "gruppi e centene,
 Duple, quadre e decine".*

*Sognasti un morto? -- Giuoca Fetejante,
 Così dicono le smorfie tutte quante;
 Se l'acqua tu sognasti, attento, rch!
 E' certa il "jacaré".*

*Il parco ti dà il sangue, e tu paura
 Ti dà la racca -- è ruscita sicura;
 Se sognasti una rissa, sul leone
 Punta almeno un testone.*

*I sogni forse ti turbò il "Faufula"?
 Oh! non ti sparentar, ché non è nulla:
 Punta forte sul "burro", e io ti giro
 Che vincerai sicura!*

*Non devi parentar l'arreso fato,
 O sognator di sogni arrenturato:
 Se tu vuoi far l'America con poco,
 Impegnati nel giuoco.*

*L'America fa sud l'imbroglione,
 E il galantuomo è sempre uno straccione;
 Ma tu far tu partai anestamente,
 Senza imbrogljar la gente.*

*Confortati, se mai non vincerai,
 Che il perdere non è il peggior de' guai:
 Esser potrai straccion, come sei adesso,
 Ma mangerai lo stesso.*

*Che se ti arriderà benigno il fato,
 Sarai fra i caratieri annoverata:
 L'unica croce piu' bella sarà
 Che un petto adorerà.*

*E, mostrandola a tanti blasonati,
 Ricinti d'or e stracci risciacquati,
 Potrai ben dir, con meritato orgoglio:
 Non è frutto d'imbroglia!*

LETTERE

DALL'ITALIA

GUERRA, GUERRA! —
DUELLI

ROMA, (S.) — Per distogliere l'attenzione del popolo della grave crisi che minia il partito che domina l'Italia, un gruppo di giovincelli, che fanno capo al giornale *Impero*, si sono messi in testa che per portare l'equilibrio nel paese c'è un solo mezzo: ci vuol la guerra.

Mi hanno, per caso, presentato ad uno di questi giovincelli che mi ha senz'altro detto:

— Anche lei dev'essere della nostra idea.

Ci vuol la guerra per vivere in pace.

Della guerra, non se ne può far a meno.

L'ha ordinata anche il medico.

— La guerra? Non c'è altro rimedio?

— No; non c'è! La guerra si fa; si deve fare; si farà!

— Ma perché, benedetti figlioli?

— Occorre forse un perché? Bisogna pure sgranchirsi le gambe a questo mondo, fare un po' di trincea, se no ci si annoia...

— Ma ci vorrà un *casus belli*.

— Tutti i casi sono belli! L'ambasciatore del Chili? staranta? Si dichiara la guerra al Chili! Il re del Siam mangia i nostri vermicelli alla napoletana? Guerra al Siam! Non se ne può fare a meno, creda ci rimettiamo del nostro. Dopo il bagno, ogni mattina, un po' di guerra serve ai museoli...

— E le spese?

— Puh! per quattro soldi non si deve fare una conflazione? Il governo spenderà, i pescicani incasseranno e l'equilibrio finanziario rimane fermo.

— E le vite umane?

— Sciocchezze! Faccia il conto di quanti morti ci sono ogni giorno sotto i tram, ai passaggi a livello, nelle tragedie d'amore e vedrà che a fare una guerra sanguinosissima

MALATTIE DELL'UTERO E DEGLI ANNESSI

Rheumatismi e Neuralgie
GABINETTO MODERNO
DI ELETTRICITÀ:
DIATERMIA: ALTA
FREQUENZA: RAGGI
ULTRA VIOLETTI

Dott. G. FARANO

Medico Chirurgo - Ostetrico
dell'Ospedale Umberto I
Resid.: Av. Paulista, 12
Teleph.: Central 1826
dalle ore 2 alle 5
Consult.: R. Ovidor, 3
Tel.: Cidade, 6-8-4-3.

CHUVA!



Lo sbornione — La Light dice che non ha energia "por falta de chuva"! Io pure non ho energia, ma "por chuva demais"!

c'è sempre una bella economia di vite umane.

— Se è così... Ma contro chi guerreggeremo?

— Oh, ecco il busillisi! Lei ha messo il dito su la piaga.

— Domando scusa...

— Non c'è neanche uno straccio di nazione che ci offenda, che ci tratti male... Una vera indecenza!

Tutti gli Stati sono gentili verso di noi, ci amano, ci stimano... E' una vergogna che deve finire. Ci siamo riuniti in pochi, ma saremo presto molti. E stiamo cercando un popolo qualunque, magari usato, di seconda mano, un popolo vera comodità per fargli la guerra.

— Hanno pensato alla Repubblica Cinese?

— Troppo poco. I cinesi hanno il codino e basta tirarglielo per sconfiggerli.

— Alla Persia?

— No, per evitare crisi di tappeti a Mouza, lei capirà che non conviene...

— Allo Stato di Portorico?

— E' troppo alleato con Moka... Si rischierebbe di prendere del caffè e nient'altro.

— Alla Lapponia?

— Impossibile, fa troppo fredda e noi siamo temperamentali caldi. Ora, poi, ci sentiamo addirittura bollenti e andare in Lapponia a far guerra significherebbe prendere un raffreddore... Niente, niente!

— Alla Macedonia?

— Se sono anni che lottiamo con la Macedonia. La mandiamo sempre in fumo, ma ne restiamo avvelenati.

— E allora?

— Ci penseremo, caro! Per oggi basta aver deciso il grave evento, poi metteremo un avviso sul giornale: "Cercasi nemico quasi nuovo per guerra argente..." ecc. Vogliamo un nemico che non costi troppo, che entri in guerra senza chiedere compensi forti.

Stiamo mauovrando contro

SANTOS
HOTEL BELVEDERE

l'Egitto per l'oasi del Giara-bub; ma non si tratterà che di una scaramuccia.

Vedrà! Ma noi vogliamo un popolo forte! Come ho detto sarebbe meglio un popolo che entrasse in guerra senza chiedere compensi troppo onerosi.

— Perché non scrive al Portogallo?

— Che c'entra?

— I portoghesi entrano sempre gratis...

C'è una recrudescenza di duelli, questo è notorio. Perché? Perché gli animi sono molto accesi? Perché la cavalleria è in auge? No; gli animi sono, è vero accesi, ma in questi casi si usa spegnerli; e la cavalleria non è niente affatto in auge, tanto che il ministro Di Giorgio pensa di sopprimerla.

I duelli si fanno perché c'è più gusto. Fino a poco tempo fa, un duello era una elegante schiocchezza. L'offesa non poteva venir lavata da quelle due o tre gocce di sangue che fuoriuscivano da un avambraccio. Rimaneva. E allora si facevano pochi duelli e si davano molte querele. Oggi le cose sono cambiate: i duelli sono una cosa seria. Si è smessa la sciocca abitudine di farli all'acqua di rose. Chi scende oggi sul terreno sa che può scendere anche sotto il terreno. Pericolo di morte. E poiché il motto di tutti gli italiani è: vivere pericolosamente, si fanno molti duelli.

L'ultimo, per esempio, è stato eruentissimo. Il referto medico parla di ferite da taglio interessanti i tessuti fino al tendine. Ma non è il solo. Ec-

Prof. Dr. JUAN FRANCISCO RECALDE

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Barci. — Operatore e prof. della facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Via urinario. — Residenza: R. Cubatão, 120 — Tel. Av. 981.

co i referti medici del recente duelli.

1.º

I sottoscritti medici al duello... hanno constatato che al quarto assalto il signor X ha riportato una ferita con soluzione di continuo all'appendice ceca del dito mignolo della mano destra, ferita che ha imposto l'intervento del manieuro. Il signor X, essendo stato ricoverato in istato di inferiorità, lo scontro è stato fatto cessare.

2.º

Noi sottoscritti medici al duello Q.-P., abbiamo constatato che al primo assalto i duellanti si sono entrambi feriti alla regione perlostea, con penetrazione visibile con apparecchi ottici, ecchimosi vasta e lesione del bulbo capillare alla base del mignolo della mano destra. I duellanti sono stati condotti in clinica per essere osservati meglio al microscopio. Lo scontro è stato fatto cessare.

3.º

Noi sottoscritti medici al duello Y.-Z., abbiamo constatato che al primo assalto, il signor Z. ha riportato commozione viscerale dovuta all'urto del ferro dell'avversario col proprio ferro. Si sono verificati fenomeni di fuoriuscita di materia non identificabile dalla parte posteriore del corpo. Essendosi così trovato il signor Z. in istato di inferiorità, lo scontro è stato fatto cessare. Il signor Z. è stato ricoverato d'urgenza nella clinica Cobianchi.

Si invoca una legge che metta termine a questi spettacoli inumani.

QUERIS A SAUDE??



Un bicchierino di Ferro-Quina Bisleri, prima dei pasti, garantisce la salute.

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

(La MAGGIORE IN SAN PAOLO)

RUA JOSE' PAULINO, 84 - Telefono: Cidade 1588

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità — Letti di ferro semplici e smaltati — "Colchocaria", tappetone, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concernenti e questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compera. — Prezzi modici.

Non parlate male di Garibaldi!

C'è un giornale che boia di antipatriottismo le più innocenti critiche.

MARITO E MOGLIE SONO ASSISI AL DESCO DOMESTICO — IL DESINARE E' AL TERMINE.

La moglie — Questo vino non mi va! E' un intruglio de-stabile.

Il marito — Silenzio! E' vino italiano! Non farti sentire da quel giornale, se no ti ribattezza come un'antepatriotta, nemica del governo e denigratrice del buon nome italiano all'estero.

La moglie — Possono dire quello che vogliono! Ma non è giusto che noi si beva un vino cattivo e che non si dica niente. Io lo dico alto e forte; e reclamo un buon vino in nome della buona reputazione che hanno i vini italiani nel mondo. Non sono io la nemica del nostro paese; sono i negozianti, che ci vendono questo vino, che fanno brutta figura!

Il marito — Basta, per Dio! Non più critiche! Se no, quel giornale...

La moglie — Beh! Per far un passare il cattivo umore, mi condurrà stasera al teatro di operetta. Rappresentano Dove canta l'allodola che tutti i giornali magnificano.

Il marito — Disgraziata! E vuol andare a sentire un'ope-

retta tedesca? Per farti dire da quel giornale che hai il patriottismo sotto le suole delle scarpe?

La moglie — E allora per far piacere a quel giornale me ne devo stare tappata in casa? Senti, o smettila di parlarini delle bubbole di quel giornale o io...

La serva (entrando) — Signora, c'è la lavandala. Deve darle la biancheria sporca?

Il marito (con un grido) — Guardatene bene. In questi

giorni la biancheria sporca non deve uscire di casa. Se, per un caso, in quel momento passa un redattore di quel giornale, che impressione riporterà della famiglia italiana? Che essa sporca la biancheria? Mi viene la pelle d'oca al solo pensarci.

La moglie — E' giusto (guardando la serva). Ma che cosa hai sul naso? Giusto cielo! Una macchia di carbone. Disgraziata! Tu vuoi diffamarmi all'estero!

Corri a lavarti, sudicciona!

La serva — Sempre insulti! Farebbe meglio, invece, a pagarmi il mio salario. Son tre mesi che l'aspetto.

Il marito — Zitta, imprudente... Che non ti sentano quelli del giornale...

In questi giorni, in cui si diffidano tutti coloro che fanno delle critiche, il tuo dovere è di tacere!

La moglie — E già che siamo sull'argomento, ti prego, almeno per questi giorni, di non fermarti al Mercatino a dir male dei tuoi padroni. So che questa è la tua abitudine. Ma spero che sentirai il dovere di tener chiusa la bocca. Ti sfogherai dopo.

La serva — Dica anche a suo figlio di sfogarsi dopo. Si è appena bagnato i calzoncini, quello sporaccione.

Il marito — Carlino, vieni qua. (Carlino si presenta). Che hai fatto? Non ti vergogni? Non potevi aspettare?

Carlino — Papà... io non ne potevo più.

La moglie (desolata). — Chissà che cosa dirà oggi quel giornale. Ma dimmi un po' maritino mio, qual'è il giornale che ha di queste malinconiche preoccupazioni?

Il marito — La Tribuna del Deserto!

La moglie — Eh! me lo potevi dir subito!

Per un giornale così "fesso", non c'è bisogno di prendere tante precauzioni.

UN RINGRAZIAMENTO

Per l'uscita di Brutius dal "Piccolo", Trippa è andato a ringraziare la madonna di Pirapora. (Cronaca locale).



Per grazia ricevuta!

CONFESIONI

L'organetto del fascismo locale, martedì scorso, stanco di turibolare gli omettini che vorrebbero arrogarsi il controllo degli uomini e delle istituzioni italiane di S. Paulo, ha spiatellato, nuda e cruda, questa verità:

Fuori d'Italia non dovrebbe esistere né fascismo, né antifascismo militante, poiché lontani dal proprio paese si è semplicemente italiani.

Orbene: che noi sappiamo non esiste in S. Paulo l'antifascismo militante; c'è solo il fascismo che milita.

Un fascismo gracile, sparuto, composto di ragazzetti che si danno un gran da fare per seminare la zizzania in Colonia.

Per costoro la lezione dell'organetto del loro cuore dovrebbe essere efficace: all'estero si deve essere semplicemente italiani!

Che è quanto andiamo ripetendo dal giorno in cui si sono affacciati a S. Paulo i ragazzetti che vogliono far della politica, invece di lavorare e provvedere ai loro casi. Che non sono troppo felici!

Gli annunci del Fanfulla

Senza ammettere che il "Fanfulla" sia il giornale che tira più di tutti i giornali italiani messi assieme, e dato che tiri almeno come una Ford di pochi cavalli e di qualche asino, non si può però concedergli — senza ributtargli in faccia la vergogna — che pubblichi, nei suoi annunci, delle porcherie come queste:

SIGNORA INDEPENDENTE per governo casadi uomo solo abbisogna — Rua Rubino de Oliveira — Dalle ore 10 e mezzo alle 21.

SIGNORA INDEPENDENTE

Come quel signore di R. Rubino de Oliveira — attitolo di botta e risposta, offresi per governargli casa. — Dulle ore 6 alle 8, in Rua Anhangabahu.

A buon intenditor poche parole, specialmente se il buon intenditore conosce le case di rendez-vous e tutti gli intrighi delle "maitresses".

Africa ospitale!

De Vecchi, il feroce fascista che voleva mitragliare tutti gli italiani, è stato mandato in Somalia — e in Italia l'hanno battezzato: **il Somalo**.

Mastromattei, il ragazzino spensierato che si è fatto poco dignitosamente pagare le spese della sua permanenza fra noi dal governo brasiliano è stato mandato la Cirenaica — e in Italia l'hanno battezzato: **il Cireneo**.

Mussolini — Benedetta Africa ospitale, che accoglierà tutta la gente di cui mi voglio disfare!

Dr. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi

Cura speciale della sfilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 1/2 per sole signore; dalle 16 alle 17. — Rua Libero Badaró, 97 — Tel. 1181 Central.

divis

?

Cinzano!

Vinho **Quinado**

La crisi dei trasporti Come ti erudisco il Pupo



Si va accentuando ogni giorno più per colpa della Light. La quale non soltanto ha ridotto il numero dei carrozzoni tranviari, ma ha sospeso addirittura il traffico dei bonds alle 10 ore di notte, che in realtà, in alcune linee, sono le ore 9 e in altre le ore 8. Un bel giorno il sospenderà del tutto!

E con la crisi dei trasporti se ne vedono di tutti i colori! Il Municipio che, per economia, ha venduto l'automobile, per non rincarare a piedi, ha affittato un modesto ciccio che, dice lui, gli serve meravigliosamente per far mostra dei suoi "pé de anjo". Il Pido fa da guida.

I facchini hanno trovato



un'altra fonte di guadagno: il marito che vuol andare al cinema di notte, al ritorno non



ha altro rimedio che carlearsi la sua dolce metà.

Le famiglie, che vogliono fare una passeggiata notturna, non hanno molta da scegliere

Selroppo Pagliano
Disinfetta perfettamente l'intestino.

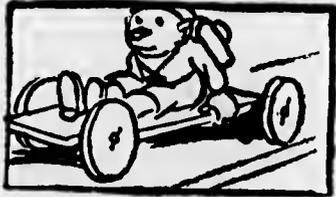
e s'affidano al carrettino di



comprare Triddu che, contento dei nuovi guadagni, canta con maggior vigore l'arietta:

Oh! Che bel mestiere
Fare il carrettiere!

I ragazzetti, che frequentano le scuole serali, si sono co-

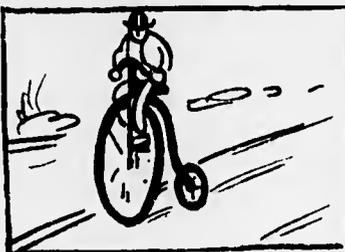


stritti un locomobile che, se non è molto elegante, per compenso, costa poco!

Sono state rimesse agli onori del transito le modeste



carriole e le bicilette di 30 anni fa e i bicicli dell'epoca di "Molla Buni" che è l'epoca del



48 del ciclismo.

Manca ancora il "carro de bol": ma non tarderà ad apparire!

Caro Pupo,
Mentre tu te la godi in São Paulo qui gli avvenimenti incalzano.

Il Bianco è arrivato. Un baule di libri, cento talloni per "reelbos" ormai quasi tutti esauriti e una "saccoccia" piena di quibus cioè di note da 500\$, che estiva in prestito anche a chi non il voleva. Ormai, caro Pupo, questa è l'epoca dei vresi e dei miliardari; tutti hanno denari a palate perché, dicono, i denari non hanno valore.

Però mi meraviglio, anche senza valore io non 'ne ho mal.

Mi par di sentirti dire — meglio così', pupai, se non ne abbiamo, non li arrischiamo come è successo per marchi carta!

Adesso che il Bianco ha rubato il mestiere a Magnoni pubblicando i ritratti dei geni dell'Interno, il Pasquino ha preso voga.

Tutti vogliono vedere il loro ritratto sul Pasquino che li ritrae nitidi e belli come un Rizzo autentico.

Ora che Salto è diventata la città degli ingegneri (solo il canale ne è 140; la Brasital 123, la fabbrica di papel 120; la

città 200 avvisos compreso lo Zani, lo ed il Bianco nel nostro giro di propaganda (propaganda per 15\$ al capisce) per non sbagliare il abbiamo chiamati tutti doutores... tanto... non si paga nulla, neanche la pinga.

Dr. Zanetti, Doutor Consóle nostrum, Dr. Zani, Cav. Sauto Cleto, Dr. Patucci, Dr. Pin8, e via via tutti dottori in legge, in architettura, in scultura, in agrimensura, in calpimentura come lo scrivente. Il Salto "Prugridi"! Cinque fabbriche di chiodi (fuori lo stock di Pin8); 4 fabbriche di tessuti; 3 fabbriche di calzette; 1 di papel; 45 di filaggio compresa quella di mia "sogra" che fila col fuso e la rocca!

Insomma Salto è la Manchester del Brasile. Il Bianco alla sera ha tenuto una conferenza all'Hotel Saturno di Fernando Pardo e Pesatello. Eravamo 26 persone; 25 si addormentarono, l'unico sveglio era lui che piano piano, approfittando dell'occasione, se la svignò senza pagare la dirla e filò per Itu'. (1)

Vigliaccio!!! Che lo faccia per vizio?

Caro Pupo d'ora in poi il Bianco sarà il tuo precettore. Altro che il Ricei!!!

Tuo Papá

Pin8.

(1) Gli "hotcleiros" dell'interno sono avvisati!

ASSICURAZIONI GENERALI VENEZIA

Abbiamo appreso con vero piacere e soddisfazione che S. E. il Presidente della Repubblica del Brasile ha concesso l'autorizzazione, alla Compagnia "ASSICURAZIONI GENERALI TRIESTE E VENEZIA" di poter funzionare in tutto il territorio brasiliano.

Le "Assicurazioni Generali" sono qui rappresentate con pieni poteri dalla nota e importante Ditta

G. TOMASELLI & C.

Abbiamo detto che ci ha fatto tanto piacere il sapere di tale autorizzazione in quanto che vediamo che in Italia si incomincia ad apprezzare con vera giustizia questo grande Paese, ove gli Italiani hanno trovato lavoro e fortuna. — Infatti poderose imprese, Industrie, commerc, Banche — Italiani — sono venuti nel Brasile ove hanno trovato il migliore del successo e la mancanza di una grande Compagnia di assicurazioni italiana si faceva sentire ed ecco che a sopperire a questa mancanza ha pensato la secolare compagnia

Assicurazioni Generali Trieste Venezia

venendo in Brasile per mettersi al lato delle altre imprese italiane per accrescere il prestigio ed affermare sempre più la potenzialità della nostra razza e del nostro lavoro.

La Società Anonima "ASSICURAZIONI GENERALI" — Trieste e Venezia — è stata fondata nel 1831 — ha un capitale interamente versato di 40 milioni di lire ed un fondo di riserva di lire 641.861.548,32 e possiede nella vecchia Europa e nell'Oriente prossimo 33 grandi palazzi — sedi della grande Compagnia.

Dalla sua fondazione la Compagnia ha pagato di soli danni, ai propri assicurati in somma di

Lit. 2.338.101.412,80

Il capitale di responsabilità destinato alle operazioni in Brasile è interamente realizzato e

Rs. 5.000.000\$000

E' da ricordare al pubblico in generale che nell'assicurarsi bisogna soprattutto badare alle garanzie materiali e morali offerte dall'Istituto assicuratore e nessuna Compagnia di assicurazioni può offrire migliori di quelle che vantano le Assicurazioni Generali.

Oltre all'assicurazione contro il fuoco la Compagnia assume quelle dei danni marittimi e ferroviari alle merci, degli infortuni individuali e della responsabilità civile verso i terzi.

Con questo grandioso programma le Assicurazioni Generali Trieste Venezia hanno incominciato il loro lavoro a disposizione del pubblico in generale e della Colonia Italiana in particolare.



I PALESTRINI IN CERCA DI GLORIA

ACCOGLIENZE TRIONFALI
A MONTEVIDEO

LE VISITE DELL'AMBASCIATA
AGLI AMBASCIATORI

LA GRANDE PARTITA — LA
VITTORIA E' MORALE! — UN
GIUDICE SENZA GIUDIZIO! —
TUTTO E' PERDUTO, FUORCHE'
L'APPETITO! — LA RIVINCITA
— VERDE, SPERANZA...

(Dal nostro corrispondente speciale per telegrafo, per telefono e per lettera).

MONTEVIDEO, 7 (pomeriggio) — Siamo passando di festa in festa.

Banchetti, danze, passeggiate in automobili, ricevimenti... Dei veri trionfi!

Siamo proprio gli uomini del giorno e, in certi casi e case, anche gli uomini della notte! Tutti ci salutano come se fossimo dei vecchi amici e specialmente le ragazze ci usano un mondo di cortesia.

MONTEVIDEO, 7 (alta notte) — Siamo andati a visitare gli ambasciatori. I nostri colleghi, — diceva Tuffy — dal momento che ci hanno stupato che siamo un'ambasciata! Siamo stati ricevuti cordialissimamente, tanto dall'ambasciatore brasiliano che da quello italiano, il nostro oratore si è coperto di gloria, perché ha parlato in due lingue.



La visita agli ambasciatori

Stamane accompagnavo al telegrafo i corrispondenti del "Piccolo" e del "Fanfulla", quando ci siamo imbattuti in uno selame di sardine che uscivano dal lavoro:

— Mirá, ché, los gringultos! Aquellos del fotti!

— Que chiquitos bonitos! — Non tanto! — ha detto Cirano — Non esageriamo!

— Este deve ser el mas picaro! — ha soggiunto una bruna dagli occhioni profondi, come quelli della duchessa che, a bordo, ha fatto delle confidenze a Cirano.

E di notte, al banchetto che ci hanno offerto i nostri colleghi uruguayani, ha parlato anche in spagnolo!

— Pucha! Mi sembra — diceva Col — il cardinale Mezzofanti!

MONTEVIDEO, 8 (sull'imbrunire) — La grande partita è stata giocata con uno slancio meraviglioso da entrambe le squadre. I palestrini si sono battuti con brilo e con ardore mai visti ed hanno destato le più grandi stuporie nel pubblico che non finiva di acclamarli.

DENARO — Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8.3.3
S. PAULO

Matrice: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. Cent. 2-3-6-2

Si gridava ad alta voce i nomi dei nostri più abili giocatori in segno di viva ammirazione.

I più applauditi, per la maestria del gioco, sono stati Ettore, Bianco, Amlecare e Nigro. Tutti hanno elogiato la tecnica palestrina.

Fino quasi all'ultimo della partita, non vi sono stati che dei piccoli buclenti di poco conto, provocati sempre dal giudice di campo, che non ha brillato per nessuna qualità.

I punti erano due a due, quando per un "ofside" di Saldomide, il giudice ha fatto marciare un altro punto agli uruguayani, al quale è riuasta

lestrini che erano un po' "abbacchati", si andava dicendo dal pubblico:

— Allegri, ragazzi! La vostra è una vittoria morale!

— Sì — ha risposto Tuffy — ma la morale non è la gloria!

Nello spogliatoio le discussioni erano animatissime, quando uno saltò su a dire:

— E' inutile discutere! Tutto è perduto, fuorché l'appetito! Presto; vestiamoci e andiamo a cena.

Quella sera a tavola i palestrini mangiarono come gli ebrei dopo il digiuno.

E, per dimostrare che non erano stanchi, di notte andavano



Il giudice

la vittoria. Ma questo punto è stato, a detta di tutti, un punto veramente scandaloso.

Le proteste sono state generali. Ma a che valgono le proteste? E' come con le cambiali...

Anche i giornalisti locali hanno riconosciuto che il giudice ha sbagliato. Il giudice si scusava dicendo: — Sbagliando, s'impura! E un palestrino di rimando: — Sì; ma non deve imparare a nostre spese!

Un torcedor palestrino ha gridato in faccia al giudice: — Usted es un giudice senza giudizio!

E, per consolare i nostri pa-

rono alla festa danzante offerta in loro onore dal Club Brasiliano e ballarono fino all'alba.

MONTEVIDEO, 13 (sera) — Le feste continuano. Qualche allenamento al mattino e al pomeriggio e di notte, ricevimenti e danze. Che **pardegai**!

Dopodomani i nostri campioni giocheranno un'altra partita e tutti sperano nella rivincita.

E' stato scelto un giudice imparzialissimo.

Tutti sperano nella vittoria. Verde, color del Palestra, speranza...

CASA ROMANO

53 - Rua Libero Badaró - 53

Aperto fino all'una di notte — Illuminazione a Gas

Birra Antarctica — Caffé Espresso

Lettere private

Cara Light,
Io non so come ringraziarti per aver preso la deliberazione di togliere la luce alle ore 10 di notte nei circoli, nelle case di rendez-vous, nei bars e nelle altre case-perditempo e perdi-uomini.

Prima mio marito rincasava nelle ore piccole ed era molto sgarbato; adesso rincasa alle ore 10 ed è di una gentilezza squisita.

Cara Light, se tu potessi continuare come adesso!
Grazie!

Una moglie contenta.

Caro amico,
Tu stai bene? Io sì; e sono felice perché, con la scusa che manca la luce, non studio più e non faccio più di notte il compito giornaliero. E' una pandega!

Pierino, alunno della 2.^a elementare.

Diletto mio,
La cuccagna è finita! Con la luce nel cinema fino alle ore 11, potevo raccontare a mio padre che andavo allo spettacolo; ma ora non più. Adesso che spengono la luce alle 10, devo essere a casa presto; e, poiché, come tu sai, abito lontano, non posso più venire ai tuoi appuntamenti; se no, addio bonde, che l'ultimo parte dal Correo alle ore otto. Sarà per domenica; andremo al bosco nel pomeriggio.

Colei che t'ama.

Mio adorato promesso,
Adesso che la Light ha tolto la luce a molti negozi, mio padre, che fornisce le lampade a gazolina, guadagna un mucchio di soldi. Voglio sperare che non farà più il viso burbero, quando tu gli domanderai la mia mano e i dani che ti occorrono per metter su casa.

Fatti innanzi e domanda.
La tua fidanzata.

TUTTO AUMENTA!

E' in continuo aumento il caro-vita, il caro-piglione, il caro-tutto...
(Dai giornali).



Anche gli investimenti automobilistici aumentano ogni giorno!

Menzogne convenzionali giornalistiche

- E' arrivata prima in "bambola" X con un galoppo serrato.
- Assisteva alla rappresentazione il pubblico delle grandi occasioni.
- L'artista che gentilmente si presta.
- Si guardino, signori!
- Non più calvi!
- Vincita assicurata.
- Voiete la salute?
- Per puro amore dell'arte.
- Pasti di famiglia.
- Cestinansi anonimi: si tratta direttamente coi parenti.
- l'igliare fascio per fiasco.
- Colhe mais uma fior na chucara da sua existencia o sr. Fulano de Tal.
- Vale quem tem... um bom palpito!
- Abbiamo ricevuto la cortese visita dell'illustre nostro amico residente a Pirituba...

- Automobile come nuovo vendesi.
- Ricchi premi agli abbonati.
- Con la massima stima.
- Tutto da ridere.
- Avanti: prego!
- Si accomodi alla cassa.
- Vent'anni di continui successi.
- Vittoria morale del Palestra.
- Precisa-se um meo official sapateiro che lavori a punto Luigi XV.
- Aprite un giornale e troverete certamente queste frasi:
- Eu não posso deixar de levantar a minha fraca palavra (não apolado).

Dotter Nazareno Croci

Chirurgo del Sanatorio Sta. Caterina. — Antico interno, per concorso, della Clinica Gynecologica della Santa Casa. — Ex-assistente della Clinica del Parto annessa alla "Maternidade". — Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina. — Residenza: Rua Augusta 529. Telef. Avenida 867 — Consult.: Rua Direita 5-A, sobreloja, sala 14 e 16. Telef. Cent. 2227. dalle 9 alle 6. Attende solo alle specialità.

FIGURE COLONIALI

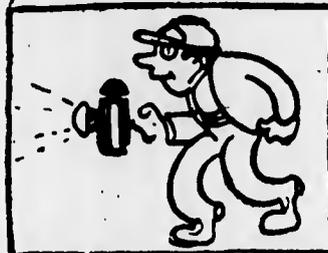


L'avv. Rava, procuratore della Ditta Martineilli.

Manca la luce!



— Torniamo all'antico!



Il ladro — Non tutto il male vien per nuocere!



— Anche i ceri accesi per la Madonna fervono.

La guardia contro le imitazioni e contro le falsificazioni! Le bevande cattive sono vedute. Esigete sempre il prodotto genuino, unico.

FERNET-BRANCA

NON DEVE MANCARE MAI IN OGNI CASA

Esposizione Industriale e Agricola

Al Palazzo delle Industrie nel Parco Pedro II

Previdenza e Conforto Moderno

Un'Esposizione Industriale ed Agricola completa nel suo insieme e ottimamente curata nei suoi dettagli, ecco una vera e propria rivelazione per la nostra Paulicén, che nei timidi e modesti tentativi delle passate Esposizioni Municipali non mostrava certo la sua potenzialità produttrice.

Rivelazione che ha meravigliato tutti coloro, e sono decine di migliaia, che in questi giorni hanno visitato la riuscita mostra installata nel magnifico Palazzo delle Industrie.

Completa nelle sue Sezioni, organicamente disposta secondo il piano prestabilito per impressionare gradatamente il pubblico dei visitatori, l'attuale Esposizione dimostra un rapidissimo ed impressionante progresso da parte degli Industriali paulisti nel considerare al loro giusto valore queste manifestazioni della vita produttiva del popolo.

Infatti a differenza delle precedenti mostre, si nota in questa odierna un'idevolissimo sforzo a presentare i prodotti in una forma originale e cattivante sì che brillano in una rivelazione, per la maggioranza, ignorata, i notevoli progressi compiuti dalla industria nazionale nei vari e vasti campi della meccanica, della elettricità, delle costruzioni, del conforto, dell'arte.

Basta un'occhiata anche rapida alle varie sezioni per restarne ammirati.

Insieme alle macchine potenti per officine e fabbriche, ad aratri ed istrumenti agricoli perfezionatissimi, a motori grandi e piccoli sono i più moderni istrumenti di chirurgia, i più comodi oggetti di uso comune e di lusso: tutta un'attività meravigliosa che non può non inorgoglierli quanto la prosperità ed il progresso di questo nobile e meraviglioso paese hanno a cuore.

La mostra si può conside-

rare divisa in due grandissime sezioni, disposta la prima al piano terreno e nel cortile interno e la seconda al primo piano.

La prima di essa contiene

Vi si notano, per la ricchezza e per la perfezione degli oggetti esposti, anche per il buon gusto con cui essi sono presentati, gli stands di Pedro Weingrill e Filhos, di E.

Brasileira, Achilles Zamoga, S. Sparapani, Companhia Paulista de Louça Esmalhada, Alessandro Colombo e Cia., Comp. Ceramica Jundiahyense, Cominero e Industria Noschese, Sautis e Pappo. Questi hanno interamente costruito un camerino da bagno e toilette fornendolo di tutti gli oggetti necessari ed utili. Per quanto riguarda l'alta metallurgia, la meccanica e la elettricità un numero grandissimo di ditte espongono tutte egualmente meritevoli del più grandi elogi.

Notevolissima è in questa parte della esposizione la sala adibita dal governo alla mostra di quanto ha compiuto lo speciale ufficio per la difesa del caffè, nel combattere la terribile malattia che ha invaso la preziosa rubiacca.

Nel vasto salone è in magnifica mostra la produzione agricola ed alimentare che si ottiene nello Stato: oltre a meravigliosa, frutta fresca vi si ammirano varietà infinite di conserve, di liquori, di paste alimentari, di dolci, formaggi, salumi, vini di uva e di frutta. Fra i moltissimi espositori sono notevoli Domingos Carnevali Sobriano che ha costruito una graziosissima fontana da cui sgorga l'Acqua da Saude, le I. R. F. Matarazzo e C., Comp. Armour, Giorgi e Picosse, Companhia Antartica, Comp. Ind. Baptista de Andrade, Zanotti Lorenzi, Alessandro Colaferrri, ecc. ecc.

Al primo piano, fra magnifiche pinne ed una infialta di fiori, è installata la seconda sezione della mostra.

Contiene ogni specie di mobili, per hall, per salotto, per stanze da pranzo, per camere e poltrone, tappezzerie, ceramiche, stucchi artistici, istrumenti musicali da salotto, decorazioni varie, e perfino maquettes di case eleganti e comode nonché macchine da scrivere di molti tipi, macchine da cucire ed altro.

Vi si notano cose veramente belle e di gran gusto.

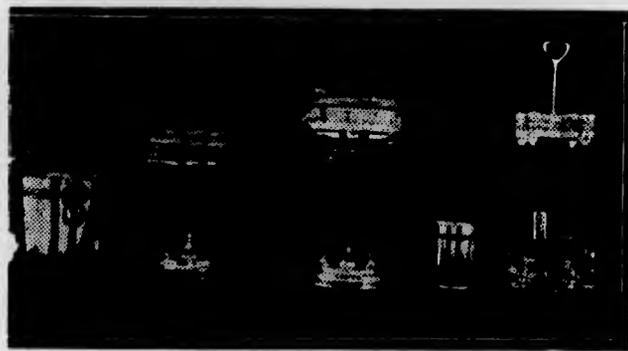
Fa parte di questa sezione il Salone della Moda in cui, con grandissima distinzione, negli stands, armonici e ricchi sono esposte le più eleganti novità della moda maschile e femminile e vi si distinguono Viceate Lattuchella, A. Capital, Mme. Chenet, Mappa Stores, Compagnia Prada, Mme. Carrara Mme. Serriperi ed altri.



mostrarsi ricchissimi di tessuti, metallurgia fine, prodotti chimici, apparecchi sanitari ed un numero grandissimo di macchine, macchinari, utensili.

Schalffer, Francisco Martini, Giacomo A. Imperio e Cia., Sociedade Anonima Fabrica Tormentini, Metallurgia Matarazzo, Novotherapica Italo-

Metallurgia Fraccalanza



Interessantissima la mostra degli oggetti fabbricati dalla Metallurgia Fraccalanza, nei quali non si sa se più ammirare l'eleganza e l'originalità del disegno o la perfetta finitura della lavorazione e la lucentezza delle patine che li mettono a paragone dei più perfetti lavori di argenteria.

Fra i tanti oggetti di uso comune, che sono stati esposti con un senso di opportunità e di arte, ricordiamo dei bellissimi porta-fiori, delle splendide fruttiere, delle decorazioni di bustoni e di parapigioggia, dei secchielli per ghiaccio, dei "necessaires" per fumatori, delle ornamentazioni per scelleria, dei calamai artistici e molteplici oggetti di "toilette" e indispensabili alla vita domestica.

Dai vari oggetti che riproduciamo nel "cliché" si può avere un concetto dello scrupoloso senso artistico che presiede alla produzione della Metallurgia Fraccalanza.

PRENDERE NOTA...

che la nuova casella postale del PASQUINO COLONIALE" porta il numero

2867

Malattie degli OCCHI!
Prof. Dr. E. Melis
 Professore della R. Facoltà e Oculista delle
 R. R. Cliniche di ROMA e PADOVA
 Esame della Vista. Operazioni senza dolore
 Cura radicale gratuita del TRACOMA
 Rua V. de Rio Branco, 435 Tel. Cid. 2550
 Cons. 9-10 e 2-4 pom.

Nelle sale adiacenti al salone della Moda figurano delle mostre speciali artistiche di notevole importanza. Prima fra tutte la mostra delle terrecotte artistiche, che, nei disegni, per la fattura e per le patine, rivaleggiano con le fumose terrecotte di Signa. Speciali mostruati di ebanoisteria rivelano con quale culto questa arte sia coltivata a S. Paulo.

L'arte fotografica, che è esercitata da noi da artefici di squisito buon gusto, è rappresentata largamente e da lavori di eccezionale valore. Specialmente lo Zanella, che è un forte temperamento di artista, richiama l'attenzione dei visitatori con una collezione di fotografie di una bellezza incomparabile.

L'arte del cesello ha nei



Il Commissario Generale e il Segretario Generale.

fratelli Lemmi una superba glorificazione.

Anche l'arte del vetro e quella del mosaico figurano pure in pregevoli mostre.

E tutte le lavorazioni, che hanno per iscopo l'arredamento della Casa, trovano, anche qui, dal tappeto al giugillo, dalla cortina all'"abat-jour", dalla sedia a sdraio al mobile

più lussuoso, delle mostre di fine buon gusto e di modernità.

Degna pure di particolare menzione è l'esposizione degli articoli da viaggio, degli impermeabili, dei pizzi, dei ricami, dei cappelli, delle calzature ecc. che sono oggetto di grande ammirazione specialmente da parte delle visitatrici. Bellissima la mostra degli articoli sportivi.

Gli organizzatori dell'Esposizione hanno avuto pure la cura di offrire degli svaghi e dei divertimenti ai visitatori.

Oltre due bande di musica che alternandosi danno degli ottimi concerti, vi sono seralmente degli spettacoli cinematografici con eccellenti programmi forniti dalle migliori ditte cinematografiche di S. Paulo.

E si pensa anche degli organizzatori di indire degli speciali concorsi di bande musicali e di gare protecniche, per offrire ai visitatori sempre nuovi motivi di attrazione e di divertimento.

Si annunzia per il mese venturo una esposizione di fiori

Dotter F. A. Dellapo

Malattie genito-urinarie — Chirurgia — Parti — Cons.: Rua Direita n. 85, sob. — Dalle 8 alle 5 pom. — Telef. 4005 Centr. — Residenza Av. Rangel Pestana, 423 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 14 — Telef. 3200. Bras

e di frutta che sono destinate al più largo successo.

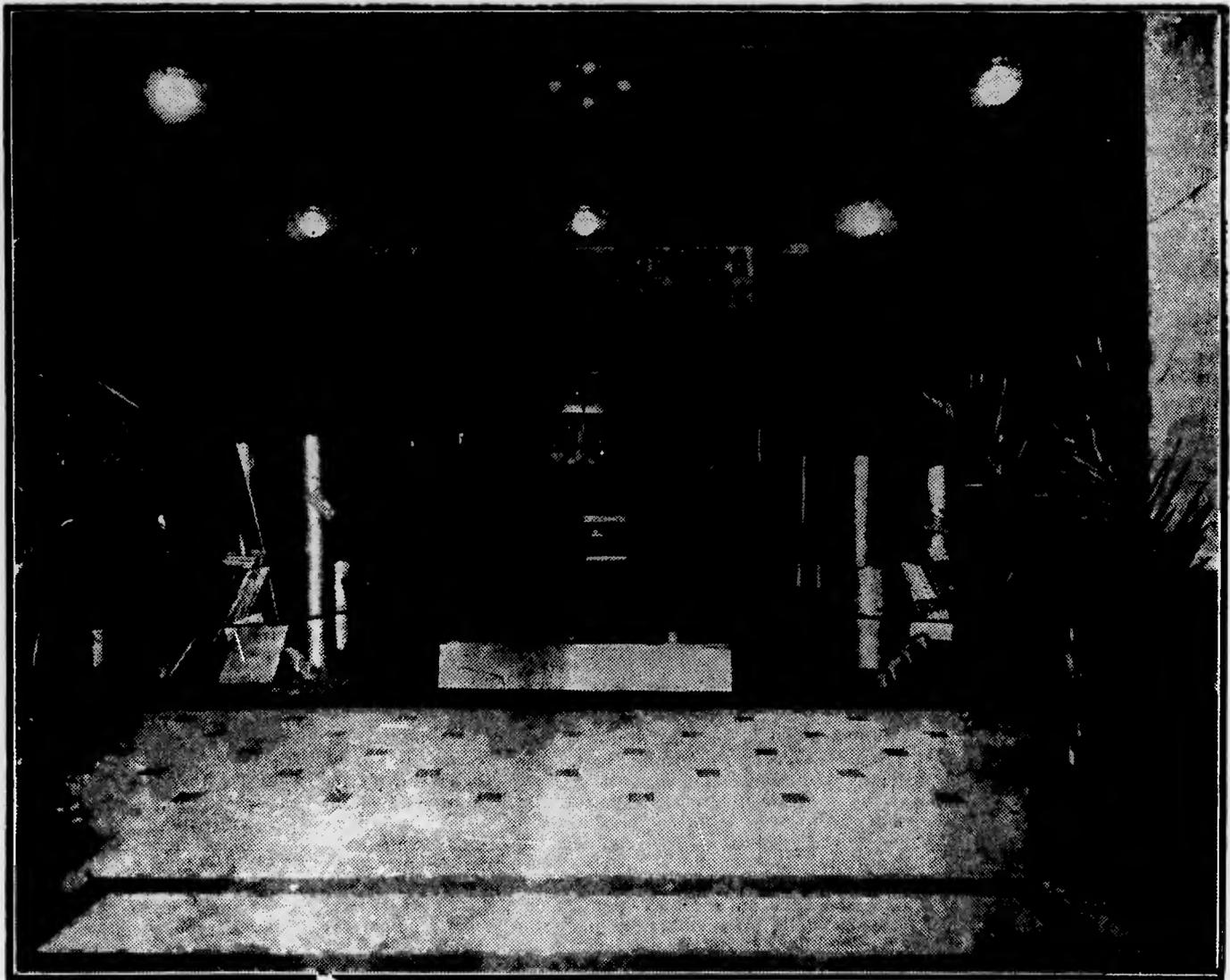
Per richiamare a questa Esposizione, che è riuscita ottimamente sotto tutti i rapporti, anche coloro che risiedono nell'interno dello Stato, gli organizzatori dell'Esposizione hanno ottenuto dalle ferrovie degli speciali biglietti di andata e ritorno con il notevole ribasso del cinquanta per cento.

ELETTRICITA

CASA VERONESI, di TREVISAN TASSO & CIA.
 Ingegneri elettricisti

Avenida Rangel Pestana, 284
 Largo da Concordia
 Telephone Bras 465

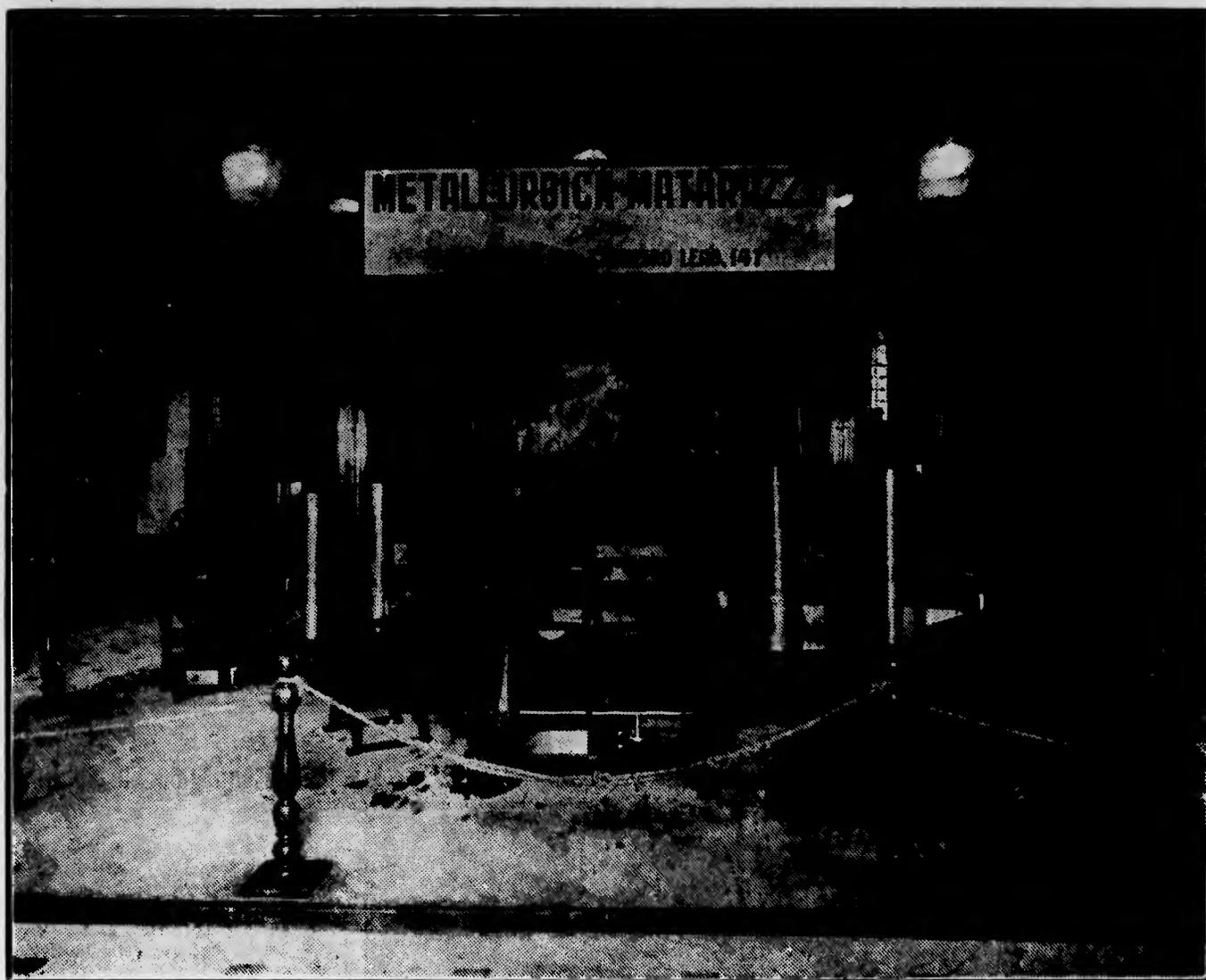
Stock di motori, materiale elettrico, installazioni di luce e forza. Riparazioni di motori.



STAND DELLA METALLURGICA MATARAZZO

Esposizione Industriale e Agricola

STAND DELLA METALLURGICA-MATARAZZO



La Mostra che fa la Metallurgica Matarazzo — il colosso che occupa, in rua Carneiro Leão, un'area vastissima coperta da un fabbricato di 12 mila metri quadrati e le cui macchine sono azionate da 1.700 H.P. — è di una grandiosità senza confronto.

Più che le innumeri e belle lavorazioni di latta stampata artisticamente,

colpisce la laminazione di metalli, che è la prima ed unica dell'America del Sud.

Il visitatore, che si compiace dei progressi industriali di S. Paulo, si indugia volentieri davanti a questa mostra dove figurano esemplari perfetti di catene forzative da millimetri 0,15 a millimetro 15; di catene forzative con maglie girate; di "gourmet-

tes", di moschettoni sciolti, lisci, rigati; di anelli a molla da millimetri 3 a millimetri 20; di vere matrimoniali senza saldature; di filo saldato ecc. Bellissima la produzione speciale di placcati oro in lamine fini, di similoro, di lombacco, di finto oro di Mannheim, di maglie per borsette da signora. Vi sono pure saggi della lancia-

zione di alluminio, di rame e sue leghe, di alpaca e di metalli e leghe speciali.

Dall'esame dettagliato di questa mostra si forma, nell'osservatore, la convinzione che le più moderne industrie sono state dai nostri connazionali promosse anche in S. Paulo e che hanno raggiunto tali progressi da poter rivalizzare con le similari industrie d'Europa.

Esposizione Industriale e Agricola

I pianoforti Morgani

Raffaele Morgani, un geniale abruzzese da molti anni stabilito in Brasile, espone nel Salone della Moda degli splendidi pianoforti, fabbricati con materiale esclusivamente nazionale, dai più piccoli congegno di filo di acciaio alle elegantissime casse esterne dalla linea armonica e signorile.

Nei concerti, che Morgani organizza frequentemente all'Esposizione, si ha modo di constatare la perfetta sonorità dei suoi pianoforti che possono sostenere brillantemente il confronto coi pianoforti più famosi.

Nella sua mostra figurano tre pianoforti: "Mignon", "Popular" e "Salão", tre tipi ben distinti, tre gioielli.

Con questa sua magnifica mostra, Raffaele Morgani esce dall'oscurità nella quale la sua modestia lo ha costretto e attesce al pubblico cosmopolita di questa immensa metropoli, quali trionfi sappia ottenere l'ingegno quando è corroborato da una volontà tenace e da una costanza di propositi che non conoscono ostacoli. E, per noi, questo è tanto più simpatico in quanto è un trionfo italiano.

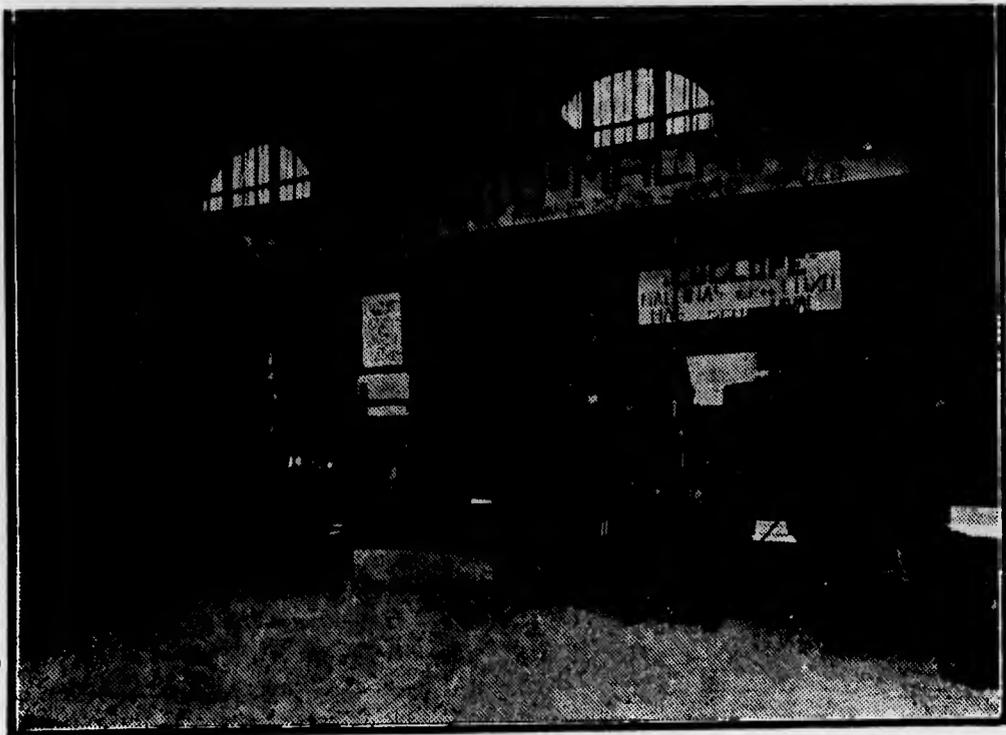


Metallurgica Enrico Cocito

La mostra che espone in Ditta Ernesto Cocito è una delle più interessanti per gli industriali perchè vi figurano, oltre locomotrici, motori e caldaie a vapore, delle bellissime, perfette seghe speciali, di fabbricazione prettamente nazionale, che possono sostenere il confronto con le più celebrate seghe di importazione straniera.

Il brillante risultato ottenuto è dovuto esclusivamente al capo della ditta, signor Enrico Cocito, il quale associandosi a tecnici europei, di grande competenza, ha ideato questa nuova produzione che ha trovato largo e facile smercio nel mercato.

Tanto è vero che le numerosissime ordinazioni non possono essere attese dalla grandiosa officina Cocito, che è installata modernamente in un vasto fabbricato di via Visconti Parnalmba, n. 252. Un particolare degno di nota: numerose ordinazioni vennero date dai visitatori della mostra dell'Esposizione.



PASQUINO MONDANO

BANCA POPOLARE ITALIANA

Molto probabilmente la Banca Popolare Italiana, che ha espletato tutte le pratiche burocratiche ed ha ottenuto le autorizzazioni del governo necessarie per il suo funzionamento, inaugurerà la sua sede in S. Paulo lunedì venturo. E' un'altra bella battaglia che la nostra gente ha vinto.

Con questa lodevole iniziativa, presa da un gruppo di personalità della nostra collettività e che fu accolta fin dal suo nascere con le più vive simpatie, un notevole ausilio sarà portato ai modesti commercianti, industriali ed agricoltori i quali, in questi ultimi tempi, per la grande carenza di danaro, erano le vittime dell'usura che li privava dai loro faticosi guadagni.

La Banca Popolare Italiana, che ha il precipuo scopo di favorire, con appoggi uvveduti e benefici, gli umili lavoratori italiani che collaborano al progresso di questo paese, costituirà pure un notevole stimolo al piccolo risparmio fruttifero e curerà, in modo particolare, l'importante servizio delle rimesse in Italia.

Organizzata nel modo più perfetto, diretta da personalità altamente stimato, affidata ad un corpo di tecnici di notevole abilità, svolgerà dapprima la sua azione nella città di S. Paulo e in molte località dello Stato, dove ha già implantato un largo servizio affidato ad ottimi agenti e corrispondenti, e in prosieguo di tempo allargherà il suo lavoro nelle località del Brasile dove sono più folti i lavoratori italiani. E mentre ci compiacciamo con gli organizzatori, per questa eccellente affermazione dello spirito di iniziativa italiana, rivolgiamo alla Banca Popolare Italiana gli auguri migliori.

ARTE ITALIANA

Si è inaugurata, giovedì scorso, in un salone di rua Boa Vista n. 8, un'eccellente esposizione di quadri di cele-

brati pittori italiani, organizzata per opera del noto artista cavaliere Carlo Micheletti.

E' una magnifica raccolta di lavori delle varie scuole italiane — e vi primeggiano alcuni capolavori della scuola toscana — che desterà indubbiamente l'interesse degli intenditori d'arte e del pubblico in generale.

Ne parleremo dettagliatamente nei prossimi numeri.

— Sappiamo che il Cav. Micheletti, il quale è un appassionato e competentissimo conoscitore d'arte, intende di iniziare uno scambio artistico non solo fra l'Italia e il Brasile, ma puranco fra il Brasile e l'Italia.

Così egli non si accontenterà di fare delle periodiche mostre di arte italiana nelle principali città brasiliane, ma raccoglierà i migliori lavori che vengano fatti dai pittori brasiliani, o dai pittori stabiliti in Brasile, e li farà conoscere nelle mostre speciali che aprirà a Roma ed a Firenze.

Noi auguriamo il miglior esito a questa iniziativa che gioverà alla diffusione dell'arte locale che conta degli eccellenti cultori.

PROMESSI SPOSI

Il signor Giovanni Ghignetto, socio della ditta Ghignetto & Irmãos di S. Paulo, si è fidanzato con la gentile signorina Ida Ferraresi, professoressa di pianoforte, figlia del coniugi Nina e Giuseppe Ferraresi proprietari dell'Hotel Carlino.

Auguri.

RENATO JACOPONI

Il sig. Renato Jacoponi, procuratore del "Banco No-roeste do Brasil" è partito per Aracatuba, dove dirigerà la succursale di questo importante istituto di credito.

PER L'ITALIA

Sono partiti alla volta d'Italia il dr. Emilio Zimmerman, alto funzionario della Banca Francese e Italiana; il commendatore Cittadini, capo della Società Motori Bagnolo; il sig. Luigi Riccardi, comproprietario della Ditta "A Cidade de Londres" e lo studente in medicina Biagio Belmonte.

Auguri di lieto viaggio.

BIOTONICO FONTOURA



Il "BIOTONICO FONTOURA" giudicato dalla scienza medica:

"Per il bene di tutti dichiaro che ho avuto sufficienti motivi di soddisfazione con l'uso, già molto esteso, del preparato "BIOTONICO FONTOURA".

S. Paulo.

Dr. FERREIRA BARRETO.

IL PIU' COMPLETO FORTIFICANTE

UN LUTTO

Notizie dall'Italia recano che si è spenta a Roma la signora Antonietta Filippucci Malanca madre della signora Cesira Vella Filippucci, consorte dell'industriale di Rio env. Adelchi Vella. Condoglianze.

ORIZZONTI NUOVI

Una moglie americana, stanca di vedersi attorno per casa il marito disoccupato, senza che egli le fosse d'aiuto nemmeno nelle faccende domestiche, lo ha offerto al migliore offerente con questo piccolo annuncio che apre nuovi orizzonti alle mogli di tutto il mondo (unitevi!).

"CEDESI a buoni patiti buon uomo di carattere dolce, utilizzabile in vari modi. Dirigere offerte ecc...".

L'annuncio è alquanto sibillino specie in quanto riguarda le varie utilizzazioni del "buon uomo"; ma questo, poco importa; l'interessante è che in questo periodo di disoccupazione, le mogli possano togliersi di tra i piedi i mariti che se ne stanno ciondoloni, con le mani in mano, in attesa della manna celeste, felici di farsi mantenere dalla moglie. Perché, sembra strano, ma lo ho fatto una profonda osservazione sociale, che è questa:

La donna, trova sempre da occuparsi, da lavorare, e da guadagnare. La donna non sta mai in ozio, e anche quando sembra non faccia niente, fa sempre qualche cosa, degli scherzetti con l'amico del marito, per esempio.

Ma l'uomo invece, se può stare in ozio, è felice, sempre, beninteso, che possa mangiare. Se proprio si trova agli estremi, preferisce rubare e fare imbrogli, al lavoro

onesto, perché rende molto di più e si fatica meno.

Il sistema escogitato dalla moglie americana apre un nuovo orizzonte nelle relazioni matrimoniali, e non dispero di vedere in breve anche nei giornali di qui dei modesti avvisetti economici così concepiti:

"DISTINTA SIGNORA.

dovendo intraprendere viaggio, è disposta cedere per 3 mesi marito quarantenne in ottimo stato di conservazione, "bon à tout faire". Escludonsi anonimi. Dirigere offerte ecc...".

"CEDESI in cambio tutto trattamento. buona pasta d'uomo, ottimo padre di famiglia, molto bene in gamba, affettuoso, discreto cuoco ed eccezionale giocatore di scopone. Dirigersi per trattative alla moglie Carlotta D. Via Tale N. Tale".

"MARITO, troppo affettuoso, cedesi ore notturne per qualsiasi lavoro di fiducia. Serietà, segretezza. Garanzia e certificati di primo ordine. Si dà anche in prova. Rivolgere ecc...".

"GIOVANE SPOSA, periodo riposo, disposta cedere troppo ardente marito, congruo compenso, pagamento anticipato per un minimo di giorni trenta. Inviare offerte Casella postale, 320".

Ma — direte — da noi nessuna moglie sarebbe capace di speculare sul proprio marito. Se non gli va, gli mette quelle cose in testa; e se lo ama ed egli non si porta bene, lo ammazza!

Anche questa è una soluzione, tanto più che si è sicure di essere assolate e di trovare altri dieci successori.

ASSICURAZIONI SULLA VITA

Non contraete assicurazioni sulla vita senza prima consultare le forme, condizioni ed i vantaggi delle polizze della COMPANHIA ITALO-BRASILEIRA DE SEGUROS GERAES. — Tariffe vantaggiose. Chiedere informazioni senza alcun impegno alla Sede della Compagnia.

Rua 15 de Novembro, 26 — Telef.: Cent., 1428 o 5890.

Le disgrazie di Mastromattei

L'ex Vice-Commissario di Emigrazione è stato relegato in Cirenaica per purgarsi dei suoi peccati.
(Telegramma da Roma).



Mussolini — Un po' per volta, mi sbarazzo di tutte le nullità!

IL FIGURINAIO DI LUCCA

Michelangelo è partito per l'interno dello Stato per vendere i busti di Mussolini.
(Cronaca cittadina)



— Spero di trovare nell'interno piu' minchioni che in città!

PICCOLA POSTA

FILOFASCISTA — Mah! E' quello che ci domandiamo anche noi! Possibile che il Fascio locale paghi i redattori della "Tribuna del Deserto" per farsi fare quella quotidiana propaganda controproducente?

Leggendo le geremiadi del povero Brutius, che distilla, tutti i giorni, sempre piu' faticosamente i residui del suo cervello, si ha l'impressione che il fascismo non lo si può sopportare da nessuno in Colonia.

Un giorno dice che i quotidiani italiani non l'hanno saputo difendere ed han permesso che si creasse un'atmosfera sfavorevole.

Un altro giorno se la prende coi "grandos" dicendo che parecchi di essi si sono manifestati contro il fascismo; un altro giorno dice che tutti i professionisti sono contrari al regime; un altro giorno che nella classe operaia della Colonia non ne vogliono neanche sentir parlare.

E, per completare il quadro, martedì scorso diceva

Prof. Dr. A. DONATI

Laboratorio diagnostico
R. Anhangabadi, 22
Residenza: R. Consolazione,
155-A. — Tel. Cidade 4-6-8.
Dalle 2 alle 6 pom.

che anche i brasiliani non lo possono soffrire.

Questo sarà senza dubbio uno specchio fedele della situazione, ma non ci sembra che sia opportuno, da parte degli interessati, di spifferarlo ai quattro venti.

Invece che i puntini singoli, Brutius farebbe meglio a mettersi... qualche puntino di fosforo nel cervello.

Il piu' comico di tutta la campagna mossa da Brutius consiste nella trovata secondo la quale chi non è del parere del fascio locale è... un antitaliano!

Il ragionamento fila così: combattendo lo... scultore Michelangelo, si combatte Mussolini (!!!); combattendo Mussolini, si combatte il fascismo; combattendo il fascismo, si combatte l'Italia...

Conclusione: chi non compera o non fa comperare i busti di Mussolini che lo... scultore Michelangelo fabbrica, è un antitaliano!

SOCIO CIRCOLO — I lavori di restauro procedono bene! Per maggior sicurezza saranno messe nel salone 26 colonne grosse un metro di diametro; e poi tutto il salone sarà, con una catena di ferro, assicurato al tetto che avrà un gancello. A questo gancello sarà legato un aeroplano che, durante le feste da ballo, volerà continuamente sull'edificio per assicurare il tetto in caso di minaccia.

Così non c'è piu' pericolo

che possa cadere sulla testa dei ballerini.

"NO DURO" — Abbiamo avuto una breve intervista col baldo Ubaldo il quale, nuovo alle lotte giornalistiche (il caso Pellegrini-Sciopero è ormai tanto lontano che egli può considerare di aver ricominciato da capo) si trova un po' stonato.

In un lampo di franchezza, ci ha detto:

—Io aspetto ancora qual-

che giorno e poi se non vengono i 50 contos che i fascisti mi hanno promesso, mando a quel paese il Fascio, Michelangelo, Mussolini ecc.

Quanto a Brutius gli do tale una pedata nel sedere da farlo volare al disopra della folla dei suoi ereditari, cioè ad oltre 300 metri di distanza.

CORINGA — L'avv. Fattinlà ha dichiarato che la politica

Fata Morgana!

Brutius e Moro sognano.

(Cronaca locale).



Oh! Che baccano — che caso strano!
Vederli, sì; una sola da lontano!

ESSERE O NON ESSERE?



Moro — Quale mi converrà indossare, appena mi sarò convinto che i 50 contos del fascisti non li toccherò mai?

appassiona, letifica, ma produce appena del qual. Pereló si asterrá ormai da qualsiasi tentativo di assumere delle cariche, con l'eticchetta del fascio. Il cav. Fretta, che altri chiamano Cav. di cappa e spada, si è imposto un riposo di 15 giorni per rifarsi delle grandi fatiche sostenute nelle elezioni del Circolo, e senza l'esito voluto.

Barella si è consolato con un bel fiascone; l'ug. militare è andato fuori due volte: dalla carica e dal gangheri.

SCETTICO — Gli sta così bene a Trippa! Un'altra volta imporerò a dare una mano a certa gente perché si tirino su. E' un caso tipico! Il poveretto, che si dà le arie di un Rastignac, viveva in un paesello dell'interno dello Stato, sequestrato dai ereditari, con le brache impregnate dall'albergatore, quando a quel salame di Trippa

viene in mente di offrirgli un posto al Pasquino, per metterlo più tardi al Fanfulla e pigliandoselo, poi, al Piccolo, quando i colleghi del Fanfulla non lo poterono più sopportare.

Del resto dove mettete l'eroismo di Trippa che si è tenuto nella redazione quell'impiastro per più di due anni?

Non per nulla Trippa diceva l'altro giorno in un crocchio di amici:

— Io combatto il fascio locale perché non mi si dica che sono incapace di reagire per le porcherie che mi hanno fatto. Ma invece di combatterlo, dovrei ringraziarlo dalla mattina alla sera perché mi ha liberato di Brutius!

Ed ha ragione!

ADERENTE — Fatevi avanti! Come vedete, il compito che vi affidano è bello ed esplicito. I dirigenti del fascio fanno le coglionerie e voi dovete incaricarvi di... diradare gli equivoci circa l'azione del fascismo all'estero!!!

Però voi non potrete partecipare alle elezioni delle cariche! E si capisce! Le cariche le vogliono tenere loro! Se no, fuori delle cariche, me il saluta lei i busti di Mussolini?

MEINO — Da qualche tempo il Miniflco anda scabrunhado! La melancolia gli è andata crescendo giorno per giorno. Corrono parecchie voci: che non si trovi bene a S. Paulo dove non può frequentare, come in Italia, la compagnia di baroni, marchesi e gli' di lì; che voglia fare un giro attorno al mondo e che gli secchi di spendere qualche balocco

in più di quelli che spende qui; che gli turbi la digestione l'aver saputo che il concorrente va conquistando trionfalmente l'interno dello Stato. Quando vede un annuncio nuovo nel Piccolo, si fa subito dare il bromuro!

TATI' — Sono tutte storie. I fratelli e i cugini non hanno menomamente abusato della vittoria, tanto è vero che hanno votato anche coloro che non simpatizzano menomamente con loro.

RONDINELLA — Poiché il banchiere studia letterariamente il francese, sono corse varie dicerie e fra l'altro quella che gli attribuisce la mira di occupare un posto importante a Parigi, che rimarrebbe vacante in questo stesso anno. La storiella di contribuire a fondare un giornale a Roma, che succederebbe al "Corriere italiano" di infamata memoria, è priva di fondamento.

FILIPPO — Poiché la Tribuna del Deserto" ha pubblicato che era entrato un jettatore al Piccolo, ci siamo rivolti all'amministratore di questo giornale, Taglia Netto, per chiedergli delle informazioni.

«Ci ha risposto: al contrario! C'era un jettatore in redazione, ma i fascisti — siano lodati in eterno! — ce l'hanno portato via!

LEILOEIRO — Altro che il liquidazione! E' stato un vero leilão! Mastrogiacomo è stato liquidato "ao correr do martello". La dimostrazione fatta dal Piccolo, nel suo numero di giovedì, non poteva essere più esaltante e più persuasiva! Ed ha servito anche a dimostrare con quanto poco scrupolo certi giornali inventino di sana pianta i telegrammi.

La tenerezza del redattori del Fanfulla per Mastro-

MALATTIE DELLO STOMACO TRATTATE INTENSAMENTE

Prof. Mangiarotti

Autore della "Farmacia di Roma"

Medico negli Ospedali e nei Policlinici di Roma

Autore di "Farmacia di Roma"

Autore di "Farmacia di Roma"

Autore di "Farmacia di Roma"

giacomo, si spiega soltanto con le notizie che demmo a suo tempo circa il patto... di alleanza intervenuto fra di loro. Mastrogiacomo, appena a Roma, avrebbe dovuto interessarsi per far ripristinare i servizi telegrafici gratuiti ai Fanfulla, alla condizione, però, che l'ufficio di corrispondenza, previo aumento di stipendio, fosse dato a lui o ad una persona da lui indicata.

Si tratta di un altro affarcello qui la gelato, per nulla compatibile con l'esercizio della carica che aveva! Ma, in regime fascista, si è visto ben di peggio!

Senonché non sappiamo se la ciambella sia riuscita col buco. Ma ci sembra niente probabile, perché Sproverli, che sapeva molto bene quel che bolliva nella pentola (non quella di Nasouelli) non si sarebbe prestato a fare quei soffiotti telegrafici.

BERRETTINO NERO — Hanno una tale passione a fare in spia che non hanno esitato a denunciare tanto chi, collaborando in un giornale, non trascura l'opera che spiega in un ufficio che era ombra da un fascista, quanto i professori di un istituto i quali, pur avendo le loro idee politiche, assolvono, con l'encomo di tutti, il loro apostolato educativo e istruttivo. E poi si lagnano che non godono le simpatie della Colonia!

DR. ALFIO GRASSI

Chirurgo del Policlinico ed Ospedali Riun. di Roma. Chirurgia in gen. Malattie delle signore, della tiroide (gozzo). V.le urinarie. Ostetricia. Con. dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16 — Rua Vergueiro, 287 — Telefono Avenida, 145

CHIRURGIA, PARTI E MALATTIE delle SIGNORE.

SIGNORE, SIGNORINE USATE

UTEROGENOL

E' meraviglioso per i vostri disturbi.

(Ap. N. N. S. P. n. 990 - 11-8-919)

SANTOS HOTEL BELVEDERE

QUERIS A SAÚDE??



11.º Comandamento: Non dimenticate di bere il Ferro China Bisleri!

**SANTOS
HOTEL BELVEDERE**

CON LE MOLLE...

Le glorie del Fanfulla sono infinite, come infinite sono la misericordia di Dio e la pazienza dei lettori dell'organo magno (e vedo).

Fra tante glorie fanfulliane va ricordata quella che quel giornale ha meritato, giorni sono, in simil guisa esprimendosi:

"Ricordiamo ai lettori — e non a scopi di vanto che esulano dalle nostre intenzioni — che noi fummo i primi e gli unici a muovere una campagna serrata e stringente contro tutti i pseudo operatori di miracoli e a far arrestare Avellino de Deus perché pazzo e lebbroso".

Far arrestare i pazzi e i lebbrosi (dei disgraziati, cioè, degni tutt'al più di essere ricoverati nei manicomi per la cura necessaria) è — bisogna riconoscerlo — un atto glorioso di coraggio, degno delle più grandi ammirazioni!

Peccato che la legge non permetta di arrestare i cretini.

perché in tal caso quel giornalista che ha fatto il capolavoro surriferito passerebbe un periodo di riposo al fresco e in compagnia di Avellino de Deus!

Un "bobo di marca maior" scrive sulla "Tribuna del Deserto" che "a S. Paulo vi è un giornale umoristico che fa semplicemente ridere".

E che? Vorresti, illustre "bobo di marca maior" che i giornali umoristici facessero semplicemente piangere?

In una rivistina, intitolata "Verdade e Luz", che si pubblica in S. Paulo, il sig. E. Orsini ha pubblicato una poesia in italiano, dedicata ad un istituto "confrade", che è poi l'amico Tanga) composta di versi che hanno 12 e anche 13 allaba. Ma a parte queste belle novità, al leggono, in questo aborto... poetico, delle cose allegre come "lo sperso ignaro della Carità che è luce" e "quantunque forte sia il dolor atroce!".

Grazioso quell'ignaro sperso, ma più grazioso quel dolore atroce... quantunque forte!

Ma il poeta rincora il "confrate":

Avanti! Avanti con la pesante
[croce
Che il Creatore con amore t'ha
[dato,

Se il Creatore gli ha dato,
con amore, una pesante croce,

vi figurate che croce gli avrebbe dato se non avesse avuto dell'amore?

In un cinema del Braz si legge, su di un grande cartellone:

**Questa sera si darà
Messalina
a prezzi popolari**

Ecco un'occasione che non capita ogni giorno e che non bisogna lasciar scappare.

Sciroppo Pagliano
depurativo ideale del sangue e dell'organismo.

Per una data

(Le grandi polemiche dei giornali)

Il "Piccolo" per dimostrare che le personalità più spiccate della politica italiana appoggiano la sua condotta, che pare equivoca soltanto ai ragazzetti del fascio locale, pubblicò un ritratto del sottosegretario degli Interni on. Dino Grandi che vi scrisse sotto un'affettuosa dedica.

Il giornalino dei begalotti gridò allo scandalo; e lanciò

l'accusa: il "Piccolo" ha tolto la data dell'invio della fotografia!

Il "Piccolo", con felicissimi scherzi, giocherellò col begalotti; poi finì per dire: non abbiamo tolto la data per un semplicissimo motivo, perché la data non c'era!

E allora con una mossa genialissima e unica nella storia del giornalismo i begalotti hanno risposto:

Abbiamo letto, non ci era la data sulla fotografia dell'on. Grandi?

Grazie, era quello che volevamo sapere.

Un lettore è proprio vero che più cretini si muore!

Pastificio Mattalia

RUA VERGUEIRO, 229
Tel. Av. 2092

Specialità in tortellini, ravioli, pasta all'uovo, giustinate e di semmola.
CIAMBELLA

VIRGILIANA
Si assumono ordini dall'interno, eseguendo le rimesse per "encomenda", e assicurando sempre ottima e fresca lavorazione. :: :: ::

MOTORI BAGNULO

A olio crudo - Economia 80 o/o

AGLI AGRICOLTORI,

In vista delle numerose ordinazioni che abbiamo ricevuto per la consegna dei motori BAGNULO -- dei quali avrete bisogno per il prossimo raccolto del caffè -- affrettatevi ad acquistarli con la massima sollecitudine.

CITTADINI & CIA.

SOCIEDADE BRASILEIRA MOTORES "BAGNULO"

UFFICIO CENTRALE — RUA FLORENCIO DE ABREU, 62 — PAULO

SUCCURSALI — MILANO E BUENOS AIRES

AGENZIE : SANTOS, CAPIVARY, RIO PRETO, PIRACICABA, JAHU', BOTUCATU', RIBEIRÃO PRETO, RECIFE E FORTALEZA

RIVINCITA

Sbarento da poco dal Giappone, dove la mia Banca mi aveva mandato a fondare una succursale, intontito e felice di rivedere il sole del mio paese, il cielo del mio paese, le donne del mio paese, mi lasciai prendere una sera, dalla corrente di gaia folla che, in una qualunque città d'Italia, faceva ressa all'entrata di un teatro.

Poco m'importava dello spettacolo: prosa? musica? o peretta?

Mi guardavo intorno come potrebbe farlo un redivivo, frangendo a sorsi larghi quella vita nostra che ci rende nostalgici in ogni parte del mondo. Non ostante i miei capelli che incominciavano a incanutire sulle tempie, era ancora quasi giovane e il sangue mi cantava e mi ribolliva nelle vene.

Fui tolto alla contemplazione delle spalle nude che biancheggiavano nei palchi, nelle poltrone davanti a me, dalle risate insistenti degli spettatori.

Allora, per semplice spirito d'imitazione, guardai e risi anch'io.

Ma risi per poco.

Che diamine accadeva in scena? Che diamine accadeva in me?

Fu dapprima un malessere incerto, fluttuante: qualcosa di me stesso che si levava da nebbie lontane: un suono di voci familiari e pur nuove che attraversava gli spazi imponderabili del passato, per assalirmi e, finalmente, uno sprazzo di luce, un pugno in petto, uno sbalordimento, a tratti divertito, a tratti sdegnato.

Chi, chi poteva conoscerlo e aver messo in scena la lontanissima avventura della quale ero sta il triste eroe?

Avevo diciott'anni e il languore un po' malato di certi adolescenti.

I miei, facendo un sacrificio, mi avevano mandato in montagna, ad un albergo quasi di lusso.

Mi pareva di vivere in sogno una vita da gran signore: imbevuto di lettere classiche e non classiche, al limitare di quella età delicata che, dal fanciullo, deve far sbocciare l'uomo, ero stato ingenuamente audace ed ineffabilmente sciocco, facendo la corte a tutte le signore, credendo che tutte le signore avvampassero per i miei coltetti alla Byron ed i miei occhi da triglia morta.

Forse, una di quelle donne, si divertì al gioco.

Una coppia che aveva poco d'interessante: il marito maturo, con una gran barba, digiunoso, placido, con tutte le piccole manie degli abitudinari: la moglie molto più giovane e belloccia, che si vantava di essere intrepida alpinista.

L'occasione era tentante: il marito, che doveva esser geloso, guardava tutti gli uomini di traverso, ma la mia estrema giovinezza, la timidità intinta di poesia del mio contegno, l'apparente candore che mi fasciava d'irrepreensibilità, dovettero trarlo in inganno se acconsentì che la signora tentasse qualche passo alpestre sotto la mia scorta.

Fu così che protetti dalla di lui benevolenza, lei ed io diventammo amici e credo, anzi che (**honnai soit qui mal y pense**), la bella signora aiutasse un poco la mia inesperienza...

Pur troppo, qualcosa nell'imbambolamento del mio occhio, nelle mie insolite arie da conquistatore, dovette avvertire l'uomo navigato di quanto accadeva: non m'accorsi che ci sorvegliava, anzi l'idea di essergli diventato rivale mi gonfiava di un così puerile orgoglio, che mancò ogni prudenza e mi feci cogliere la piena abetata a baciare la mia compagna dietro una roccia.

Mediante le letture classiche e non classiche che avevo fatto, sapevo le parole che convengono in simili casi:

— Signore — dissi nobil-

mente, sebbene fossi alquanto commosso — risparmiatela signora. Sono a vostra disposizione.

Egli rise:

— A mia disposizione? Lo credo, monello.

Mi accorsi, allora soltanto, che egli teneva in mano il guinzaglio, di striscio di enolo intrecciate, che gli serviva per ridurre al dovere il suo danese.

Mi accorsi, ma troppo tardi. Dopo di aver fatto roteare la frusta intorno al mio capo, accreditato dalla chioma bayroniana, si accontentò di afferrarmi brutalmente per le due orecchie e di tirarmele in modo da farmi, con pochissima nobiltà, miagolare per lo spasimo.

Quando verso sera, divorato di rabbia e di dolore, mi decisi a rientrare all'albergo per mandare i miei padrini a quel barbaro esecutore, mi dissero che il signore e la signora tal dattal erano precipitosamente partiti, in seguito all'arrivo di un telegramma.

Ora, sulla scena, con qualche variante, il dramma tragico-gioco era rappresentato al vivo, con gusto di psicologia e una inaequivocabile pratica di scena.

Quell'episodio miserevole della mia adolescenza serviva di pascolo alla Idiota Parità del pubblico.

Non mai, per trascorrere di anni e di vicende, si era affievolito, nel più profondo del mio essere, il ricordo dell'atroce nullazione sofferta. Ero diventato spadaccino, forse nella segreta speranza di vendicarmi; avevo lasciato l'Italia, forse spinto da un'impresione di vergogna.

Toccavo dunque la mèta? Il caso era stato galantuomo?

Al cameratao del teatro, il domani mattina, raccolsi qualche informazione e parecchi dubbi.

Il nome dall'autore del dramma non aveva niente a che fare con quello del mio nemico.

Mi dissero che nell'illustrazione italiana di quella settimana avrei trovato il ritratto del commediografo.

C'era: era "lui"; il signore placido, digiunoso, con la gran barba, appesantito ed invecchiato, com'era giusta, ma lui?

Niente di straordinario, del resto: un pseudonimo è sempre prudente, tanto più quando i ricordi personali alimentano, con buon gusto disentellile, la vena di un commediografo al quale avrei voluto, ma non potevo in tutta coscienza, dar del cretino.

Gli davo, in cambio, altri più sonori, epiteti, complacendomi di alimentare il mio inestinguibile rancore e facendo a mille arditi progetti di vendetta che, per dirla coi sardi, è tanto più saporosa se mangiata a freddo.

MALATTIE INFANTILI Dr. JOSE' QUAGLIARDO

Clinica medico-chirurgica
Cons.: Rua Major Diogo, 12.
Dalle 8 alle 5. Tel. Cent. 728.

Senza altro preciso scopo se non quello di farmi, finalmente, a mia volta giustiziere, il domani tra le undici o mezzogiorno, mi presentavo al villico abitato da quel signore.

Fui subito introdotto e mi venne incontro un vecchierello, curvo, per nulla imponente, che teneva la mia carta fra due dita e mi guardava con l'aria incerta di chi invano sta interrogando la memoria.

— Il signor...? In che cosa posso servirla?

Ripetevi, scandendo bene le sillabe, nome e cognome.

Nulla! Assolutamente nulla!

Di colpo, mi sentii ridicolo. Come insultare quel vecchierello?

Ed io, che aveva girato mezzo mondo, io che ero ormai, una colonna della mia Banca, timido forse al pari di quel giorno, non osai che balbettare un altro nome: quello sotto il quale avevo conosciuto la famosa coppia al malaugurato albergo di montagna.

A un tratto gli si svenò il cervello: col viso illuminato, con una luce furbesca all'angolo dell'occhio, esclamò, bonario e divertito:

— Ah, capisco! Lei è... Oh Dio... ma lei è un successo della mia carriera! Quella vecchia, vecchissima farsa tiene ancora il cartellone! Signore, "sans rancune", non è vero? Lei era talmente giovane... L'altra (lo ha supposto, non è vero?) non era mia moglie, ma una compagna occasionale che ebbe il torto di amare follemente. L'ho dimenticata".

Sconcertato, stupito, non potevo che ascoltare.

Ma lui, rianimato dall'avventura, gioviale, m'interrogò sulla mia vita, sui miei viaggi, mi raccontò degli aneddoti, mostrandosi uomo di spirito come nella commedia.

Mi aveva fatto sedere accanto alla sua scrivania, mi batteva la mano, familiarmente, or sulla spalla, or sul ginocchio, tanto che non mi ero ancora riaccapezzato dell'assurdo di quella situazione, quando l'uscio s'aperse dinanzi una deliziosa figura di fanciulla, che annunciava:

— Papà, la colazione è pronta.

— Di a tua madre che abbiamo un ospite: Genoveffa, il signor... che ho conosciuto da ragazzo, che è appena tornato dal Giappone...

Il commediografo ritornava nella sua nicchia.

E sapete quale fu la mia rivincita?

Tre mesi dopo sposavo Genoveffa e ho dimenticato il resto, perché suo padre mi ha dato lei.

CIO' CHE SENTE IL MALATO CON L'USO dell'ELIXIR DE INHAME



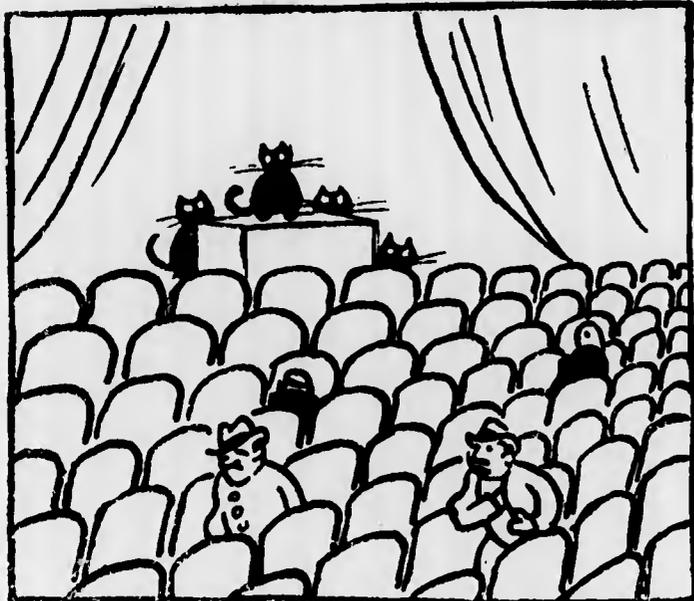
Col trattamento dell'ELIXIR DE INHAME il malato avverte una grande trasformazione nel suo stato generale: l'appetito aumenta, la digestione si fa con facilità (dovuto all'arsenico); il colore diventa roseo, il volto più fresco, più facile la respirazione, e sente migliore disposizione al lavoro, più forza nei muscoli, più resistenza alla fatica. Il malato diventa più grasso, e più florido e gode un benessere non mai conosciuto.

**DEPURA — RINFORZA
INGRASSA**

Segno dei tempi!

Alla commemorazione del 2.º anniversario del fascio di S. Paolo intervennero i soliti quattro gatti.

(Cronaca locale)



— Prudenzal E allontaniamoci prima che facciano la colletta...

COMUNICATI

Partito del Fascio D'Ogni Erba

Sezione di S. Paolo

Il Fascio (d'ogni erba) di S. Paolo, tutte le volte per una ripete pubblicamente: che ora, adesso, al momento, nell'attimo, in quest'istante ecc. non discenderà a risposte, a proposte, ad imposte, a proposte ecc., né a polemiche epidemiche od endemiche col quotidiano, di tutti i giorni, locale, del luogo, antitaliano perché antimichelangiolesco, anzi antibustaiolomussoliniano.

Il Fascio (d'ogni erba) ha un programma d'italianità chiaro, preclaro, dritto come un fuso perfetto e più che perfetto e non vuole esserne distorto.

Esso vuole costringere ogni italiano a comparere in busto di Mussolini, capolavoro di Michelangelo.

Questa volontà è decisa, precisa, lucida (senza adiosino al Marchese), conclusa e perfino circonclusa!

Ne consegue che ogni insinuazione, ogni pettegolezza, ogni ciarla, pur passando ed indugiando per via 15 de Novembre, non sale i tre piani

che conducono, senza ascensore, alla sede sociale.

Solo possono salire coloro che portano quattrini per l'acquisto del busto.

Il Presidente di ogni erba un fascio
MICHELANGIOLILLO

Sono aperte le iscrizioni degli aderenti al Fascio D'ogni Erba di S. Paolo.

Non si credano però gli aderenti di far parte integrante dell'Associazione, poiché nelle elezioni non metteranno il becco.

Gli obblighi degli aderenti sono:

1.º — Pagare e non buffare!

2.º — Orientare lo spirito pubblico favorevolmente all'opera fascista locale, specialmente quando si commettono delle "gaffes".

3.º — Dissipare i malcontenti circa l'attività dei fasci all'estero, dimostrando che dal momento che vi sono dei giovani fascisti disoccupati, che debbono pur tirare avanti senza preoccuparsi di lavorare, il fascismo diventa un'istituzione.

Lo — Facilitare i rapporti che il fascio deve avere nel paese ospite, diffondendo i busti fatti da Michelangelo.

I soci aderenti saranno scelti fra quegli italiani che non si presentano a mani vuote e

che aderiscono, applaudendo, al regime dell'olio di ricino, del manganello e dell'autonobile (censò Matteotti) che hanno avuto tanto successo in Italia.

Il Presidente come sopra

NOTERELLE

DR. SALVATORE FILIPPI

Ha fatto ritorno dall'Italia il dr. Salvatore Filippi, che risiedette diversi anni ad Anapuro e che si stabilirà a S. Paolo.

NEO CAVALIERE

Il pittore Silvio Travaglia, cugino dei fratelli Travaglia proprietari della Confetteria Fasoli, che l'anno scorso fece in S. Paolo una bella esposizione dei suoi lavori, è stato nominato cavaliere della Corona d'Italia.

Felicitazioni.

GRAMAGLIE

Notizie dall'Italia recano che si è spento a Camaloro (provincia di Lucca) il sig. Francesco Ratti, facoltoso proprietario e professore primario, padre della signora Vetigria Dalle Lucche Ratti, consorte del nostro amico sig. Pietro Dalle Lucche, apprezzato fotografo paulistano.

Condoglianze.

— Si è spento improvvisamente il noto industriale sig. Attilio Secchi, successore della Ditta Fratelli Secchi e proprietario del noto pastificio omonimo.

Alla famiglia in tutto, e particolarmente al fratello commendatore Enrico Secchi, le nostre sentite condoglianze.

MANCANZA DI ENERGIA



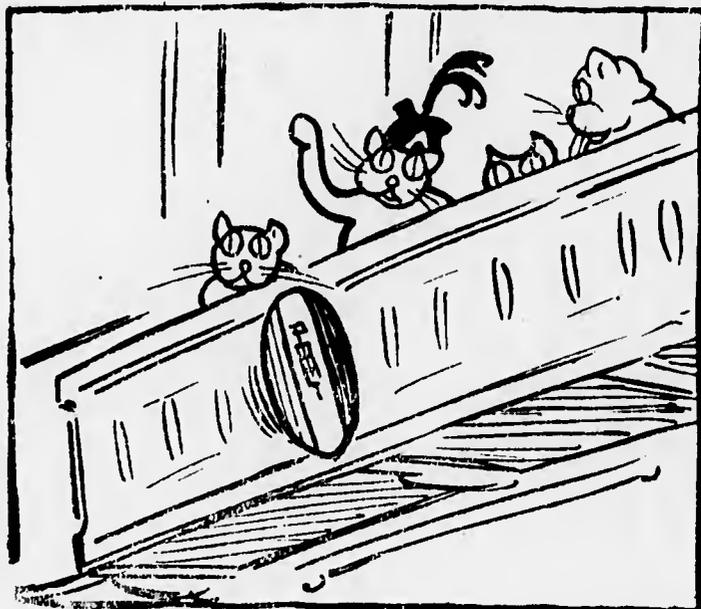
— Con l'energia elettrica noi usiamo pure l'energia fisica. Ma per questa, almeno, c'è un rimedio: il Citrato Campo-Fregoso, che disinfetta e rinforza.



Dall'alto del terzo piano

I fascisti locali si sono rinchiusi al terzo piano.

(Cronaca cittadina).



— A questo piano non giungono i pettegolezzi di via 15 e nemmeno... i nostri creditori!

PASTA DENTIFRICIA

APPROVATO PELA D. DE
GENEAL DE S. PAULO



FANNAIN

A MELHOR PARA A
HYGIENE DA BOCCA

UVE MARENGO

Partecipiamo alla distinta nostra clientela che le deliziose e famose sempre "Uve Marengo" potranno essere richieste allo "Stabilimento di Viticoltura e Pomologia Francesco Marengo", sito alla 6.a "Parada", Tramway n.º 6, della Penha. Consegna a domicilio — Domande: Cassetta postale 805 — Telef. Braz, 33.



L'unica cioccolata "FUORI CONCORSO" all'Esposizione del Centenario 1922.



DOLORI DI DENTI

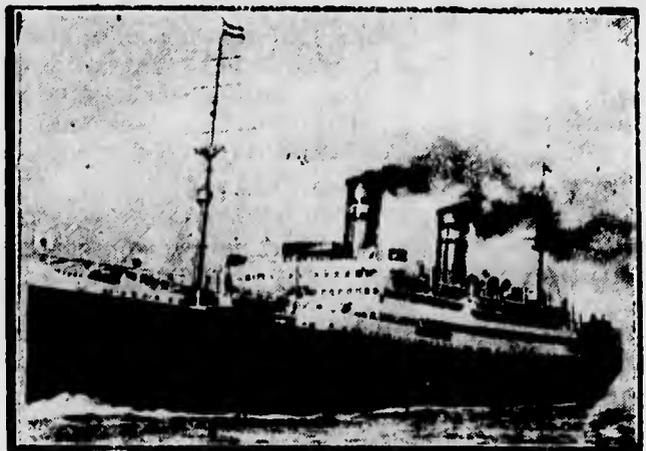
e nevralgie facciali guarisce
istantaneamente il

REDONTIN

Basta introdurre un batuffolo di cotone impregnato di REDONTIN nella narice dalla parte del dente ammalato ed aspirare.

BERGESIO & FULCHERI — TORINO
Approvato dal D. N. S. P. — N. 1117.
In vendita nelle buone Farmacie e Drogherie.

AS CRIANÇAS DE PEITO
CUMAS MÃES OU AMAS SE TONIFICAM COM O
VINHO BIOGENICO DE GIFFONI
AUMENTAM DE PESO e FICAM BELLAS,
ROBUSTAS e DESENVOLVIDAS.
A VENDA NAS BONS PHARMACIAS e DROGARIAS.
DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.ª
RUA 1.ª DE MARÇO, 17 - RIO DE JANEIRO



Lloyd Sabaudo

Compagnia Italiana di Navigazione

Il piu' rapido e piu' lussuoso vapore in servizio nell'America del Sud

CONTE ROSSO

Partirà da SANTOS per RIO, BARCELONA e GENOVA il giorno 5 MAGGIO, 1925.

Prossime partenze da SANTOS per:

VAPORI	per B. AIRES	per GENOVA
PRINC. sea GIOVANNA		14 Marzo
PRINCIPE DI UDINE .	13 Marzo	28 Marzo
PRINCIPESSA MARIA	25 Marzo	18 Aprile
TOMASO DI SAVOIA .	5 Aprile	19 Aprile
CONTE ROSSO	21 Aprile	5 Maggio
PRINC. sea GIOVANNA	5 Maggio	26 Maggio
PRINCIPE DI UDINE .	8 Maggio	23 Maggio
PRINCIPESSA MARIA	31 Maggio	20 Giugno

Per maggiori informazioni rivolgersi agli agenti generali per il Brasile

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 45 — Caixa postal, 492
SANTOS — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 329
RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 386

Indirizzo telegrafico: "Tomaselli" — S. PAULO

MACHADOS "BUGRE" RODOS PARA CAFEZAES

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo. di acciaio puro garantito. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

XAROPE DE SANTO AGOSTINHO

Desinfectante dos intestinos — Depurativo do sangue — INCOMPARAVEL

Preparado no Laboratorio da Egreja de Santo Agostinho — GENOVA - ITALIA
Deposito, Pharmacia e Drogharia FARAUT — S. PAULO

e em todas as pharmacias e drogharias

"FARELLO PURO DI TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando é puro, é un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche piu' ECONOMICO — Il suo prezzo é PIU' BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLA PURO se volete conservarlo sano. Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

— IL RITROVO DEGLI ITALIANI IN SANTOS —



IL GRANDE HOTEL WASHINGTON

— di — GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "confort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Praça da Republica, n.º 68.

Telef. 419

Dirimpetto alla Dogana.

MACCHINE

Compramo ed abbiamo sempre disponibili

MACCHINE IN GENERALE PER INDUSTRIE — LOCOMOBILI — CALDAIE — MOTORI ELETTRICI ED A VAPORE — MACCHINE PER SEGHIE — OFFICINE MECCANICHE, ZUCCHERIFICI, ecc.

UNICI AGENTI DELLA IMPASTATRICE UNIVERSAL PER PANE RECORDS

ERNESTO COCITO & CIA.

Rua do Carmo, 11 — Caixa N. 701 — S. PAULO

CASA DAS MIUDEZAS

La maggiore e più bene assortita casa del genere a S. Paulo. Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, filiper calzoi, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bochini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Calcelleria.

RUA FLORENCIO DE ABBEU, 135 a 131

Telefono: Central 2832 — S. PAULO

PENSÃO INTERNACIONAL

COM ANEXO RESTAURANT

Serviço á la carte — Preços modicos

Cosinha italiana de primeira ordem

Quartos mobiliados — Aceitam-se pensionistas externos.

Praça do Correio, 16 (Trav. da Seminario, 42 sob)

Telephone, Cidade 6197 — S. PAULO

NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maugier da Cunha, concettuato clinico della capitale, così si esprime sopra quel magnifico prodotto:

"Atteste che la manteiga di cocco "BRASIL" non è nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."

Dr. MAUGIER DA CUNHA.

IN VENDITA IN TUTTI GLI EMPORI DELLA CITTA'

GIORGI, PICOSSE & C. — S. Paulo

PIANOFORTI TEDESCHI

Bluthner, Rönisch, Schiedmayer, Seiler, Zimmermann, etc.

Si vendono anche a rate mensili

CASA A. D IFRANCO || CASA SOTERO
Rua São Bento, 50 || Rua Direita, 47
— S. PAULO —

FABBRICA

Sul Americana

DI MANICHINI

— di —

ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esp. di Torino del 1911

Stabilimento:

Rua Lavapés, 98

Tel. Centr. 1252

Cass. postale 2052

La vendita é fatta nella stessa fabbrica. Guardarsi dalle imitazioni.

Andando a Santos in automobile sostate al

Restaurant

QUAGLIA

dove vi rifooclierete con tutto ciò che vi é di più squisito nella cucina italiana.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. Trav. do Grande Hotel, 10 - S. Paulo - Telefono, Cidade 3509.

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI E IRMÃO

Rua Washington Luiz, 17
ove troverete un vasto stock di calzature per qualunqu

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Accliatto Siemens-Martins, il migliore del mercato. Fabbriazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

Fabbrica di Pianoforti Raffaele Morgani

Fabb. e officina: R. TUPY, 52

Si riparano o si riformano pianoforti vecchi. 'Quotidiani' pianoforte, ereditato inservibile, diventa nuovo. Si facilitano i pagamenti. Accordi 208 — Tel. Cid. 2262

TRIANON

RESTAURANT

Tea-Room Café

Modernità - Lusso

CONFORTO

AVENIDA PAULISTA

Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro, 2

PASSAGGI MARITTIMI

CAMBIO RIMESSE

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi, di uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina, Liquori, Bibite senza alcool, Aceto senza acido acetico, Clirarto de magnesita, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis. — OLINDO BARBIERI — Rua Paraiso, 25 — S. Paulo — Telefono 158 Aven

BEVO SEMPRE

MA NON MI UBBRIACO MAI perché bevo soltanto il genuino vino italiano importato direttamente da

UMBERTO PECCI

stabilito con la sua bene assortita Casa di generi alimentari sceltissimi in

Rua Amaral Gurgel, 18 - A. — Telefono, Cidade 5004



Dr. DI GIROLAMO

DENTISTA

Consult.: rua São Bento, 36, 1.º piano — Phone Central, 3-4-9-6,

Residenza: rua Anna Nery, 195-A.

**Sdoganamenti in Santos e Rio de Janeiro
SERVIZIO RAPIDO ED ACCURATO
CARRARESI & Co.**

CASA FONDATA NEL 1903

AGENTI DI COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE E
D'ASSICURAZIONI, COMMISSARI DI AVARIA
TELEFONO DIRETTO TRA LE SEDI DI
SÃO PAULO E SANTOS

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 26 — Telefono:
Central 305 — C. Postale, 1843.

SANTOS — Praça da Republica, 23 — Telef. Cent.
2342 - Int. L. B. 10 - C. Postal, a.

RIO DE JANEIRO — Rua São José N. 12 — Tele-
fono: Central, 1833 — C. Postale, N. 1297.

Indirizzo telegrafico per le tre sedi: "CARRARESI"

CODICI: Lieber's A B C 5.e e 6.e Ed. 5 lettere —
Bentley's — Galles — Ribeiro.

PASTA RAT BIS-KIT



PARA MATAR RATOS, CA-
MONDONGOS, BARATAS E
QUALQUER INSECTO

Unica pasta até hoje Inegua-
lavel e de effetto immediato.

PREÇO: Tubo 5\$000
para o interior mais 500 réis.
Acha-se á venda nas princi-
pales casas de seccos e molha-
dos e ferragens.
FABRICANTES

RAT BIS-KIT COMPANY
Springfield (Ohio)
U. E. A.

Unico representante pelo Esta-
do de S. Paulo e Rio de
Janeiro.

JOSE' ROMANO

RUA DUQUE DE CAXIAS, 59 — Caixa 2113

PHONE, CIDADE 7318 — S. PAULO



CAPPELLI

ULTIMI MODELLI

HA RICEVUTO

"A" CIDADE DE LONDRES"

RUA S. BENTO, 73

Forme per calzature



E per far "polaínas" come pa-
re formini per allargar scarpe
si incontrano sempre pronti
per compere piccole. Si accet-
tano pure ordinazioni per
grosse partite, che vengono,
eseguite con la massima solle-
citudine. Si accettano ordina-
zioni di forme sopra misura
per piedi perfetti e difettosi.
Per ogni cosa dirigersi in rua
Florenço de Abreu, 18, presso
il garage São Bento.

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei
migliori figurini esteri, per si-
gnore e bambini. Ultime novi-
tà di moda ad ogni arrivo di
posta. Richieste e informazio-
ni: R. Boa Vista, 5 — Tel.
Central 8545.

Recrelo do Lavapés

Per passar bene la Qua-
resima, recatevi al Re-
crelo do Lavapés. Man-
gerete succolenti spunti-
ni, e bevete il vero vino
Toscano e Calabrese.
Tutti al Recrelo do La-
vapés. 15 — Dal Nini.

I VERI CONOSCITORI DI

B I E R R A

PROCLAMANO

che le migliori birre sono quelle della

"ANTARCTICA"

A VIDA É UM'POCKER!



e come in tutti giochi, vince il piú valente, chi avrà piú coraggio, piú resistenza e piú vigore. Il fiacco, che non ha salute, non può avere questi vantaggi.

Egli sarà sempre la vittima, il "bluffato" !

Abbate dunque cura della vostra salute, e non aspettate il progredire del male. Premunitevi specialmente contro la malattie dei reni e della vescica, prendendo ogni mese, durante alcuni giorni, delle COMPRESSE "SONERING" di UROTROPINA, il piú efficace disinfettante delle vie urinarie.